

Philippine

<http://primer.ph>

primer

マニラ発・快適生活推進フリーペーパー「プライマー」

0
ペソ
Free



PHILIPPINES

7,000 islands beyond the usual

www.premium-philippine.com



この夏注目のバケーションスポット フィリピン随一のスポーツエリア 南カマリネス州に行こう

コロン島 エルリオイマールでくつろぎの休日を
フィリピン国際食品展レポート 後編

08

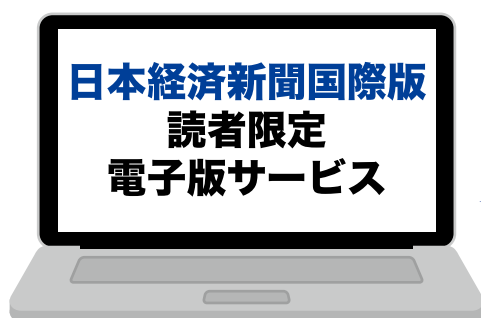
August vol.29

あなたを変える一步。



東京都内・大阪市内と同じ鮮度の最新紙面をお届けする日本経済新聞国際版。

アジア在住日本人の皆様から絶大なご支持をいただいています。経済ニュースばかりでなく、生活・スポーツ情報や人気コラムも満載しています。



日経国際版をご購読中の方は、
電子版を無料でお読み頂けます。
お申込みは
www.nikkei.asia まで

新規で6ヶ月以上ご契約の方には
もれなく特典 がございます。



ご購入読キャンペーンも実施中!

以下の 6つの特典の中から1つ をお選びください。

1 週刊誌 日経ビジネス 4週間分 

2 月刊誌 日経トレンディ 2ヶ月分 

3 JALマイレージ 2,000マイル 

4 ANAマイレージ 2,000マイル 

5 日経テレコン21 無料ID 5,000円分 

※テレコン21は日経新聞のデータベースサービスです。

6 やさしい日経経済
用語辞典(非売品)
最新版・全355頁



更に読者限定サービス
として

*NIKKEIGALLERY
を隔月でお届け。

*日経アジア
ニュース
メール
を毎日配信。



お申し込みは

- ① インターネット
www.nikkei.asia
- ② Eメール
nikkei@nikkei.com.hk
- ③ FAX **852-2845-7768**

※②もしくは③でお申し込みの方は、必要事項【購読期間、購読者名(ふりがな要)、ご希望の特典、ご勤務先、配達先住所、請求先住所(会社もしくは個人宅)、Eメールアドレス、キャンペーンコード】を必ずご記入のうえ、お送りください。

日本経済新聞国際版ご購入月ぎめ定価

フィリピン

PHP 3,600

キャンペーンコード **PHPR1005**



日経中国(香港)社 NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.
Suites 1706-10, Dah Sing Financial Centre, 108 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
TEL: 852-2598-1771 FAX: 852-2845-7768 E-mail: nikkei@nikkei.com.hk ホームページ: www.nikkei.asia



primer

08 August
2010

Contents



この夏注目のバケーションスポット1 フィリピン随一のスポーツエリア

南カマリネス州へ行こう

- 10 CWCでウェイクボードを満喫
- 11 疲れたら、真横の宿泊施設でひと休み
- 12 CWCからOneday-Trip
カラモアン半島でリゾートをひとりじめ
- 13 個性的な島々に自分のお気に入りを見つけよう

この夏注目のバケーションスポット2

- 14 パラワン・コロン島で最高の休日を
- 15 子供も大人も大満足、充実のアクティビティ



Report

05 フィリピン国際食品展レポート 後編



Regular

- 33 大使館情報
- 36 イベント情報
アート 映画 コンサート
- 37 クーポン&GC情報
ホテルイベント情報



32 MAP

マカティ・ロックウェル
フォートボンファシオ
オルティガス・アラバン・ベイエリア

35 MRT / LRT 路線図

Column

- 05 今月のピックアップ!
20周年を迎えた有名店、
斜め向かいに移転し装い新たにオープン
「カフェ・ファニータ」
- 07 World通信
ドイツ パキスタン
- 21 Mag-aral na Tayo
学びの国フィリピンで
- 29 Made in Manilaの
ヘルシーレシピ
なすの南蛮風サラダ
- 38 マガンダン・ハポン、フィリピン!
第5回 まだ終わってはいない

編集長 Editor-in-Chief
砂川元克 Motokatsu Sunagawa

編集・制作・デザイン Editing / Production / Design
iMarketing Japan, Inc.
Primer編集部

アートディレクション&デザイン Art Direction & Design
柳田寛之 Hiroyuki Yanagida (willsnow-dfl)

広告問合せ sales@primer.ph

iMarketing Japan, Inc.
7th Floor Maripola Bldg. 109 Perea St.,
Legaspi Village, Makati City
Tel: 02-836-8381 Fax: 02-808-2163
E-mail: information@primer.ph
URL: http://primer.ph

印刷・製本
SIDANN PRINTING SERVICES, INC.

無断転載・複写・引用を禁じます

primer 8月号 Vol.29

(掲載内容は取材時に基づいたもので予告なく変更になる場合があります)

本誌掲載記事、広告等は弊社内で精査の上掲載しておりますが、記事及び広告内の商品、サービス、その他掲載内容への責任は弊社では負いかねます。また、広告主へのクレーム等が発生した場合には、弊社からは広告主へのクレーム内容の通達のみを行い、それ以上の対応は出来かねますことも合わせてご了承下さい。

Philippine Primer

is a free-monthly magazine that is a great guide to the Philippines providing month to month update on tourism and places to go, restaurants, bars and hotels, fashion and style, fun and activities, etc. is useful and effective communication tool for Japanese residents and tourists. with monthly copies of 20,000 released and distributed in major establishments in the Philippines and Japan.

For Advertisement

Our Japanese and Filipino staff are here to meet not only the expectations of the Japanese tourists and residents but also Japanese and Filipino companies. Philippine Primer widens your company's option in reaching the Japanese community :

choose the styles of advertisement between print advertisements or article-style advertisements.

attract more Japanese to visit your store to avail of the discounts that you want to offer through Primer's coupon page.

mix Primer with cross-media system ; web portal site and mobile portal site for a triple advertising effect.

For inquiries in advertisement, please contact:

iMarketing Japan, Inc.

Tel. : +63-2-836-8381 Fax : +63-2-808-2163

Mobile : 0920-983-3384

http://primer.ph E-mail : sales@primer.ph

7th Floor Maripola Bldg. 109 Perea St., Legaspi Village, Makati City
Office Hours: Mondays to Fridays, 9:00 a.m. to 6:00 p.m.



PHILIPPINES
7,107 islands beyond the usual
www.premiumphilippine.com

We feature Philippine tourism attractions which can capture the Japanese interests and take an opportunity to experience the taste of different foods, dive into resorts, enjoy staying in hotels, discover new hangouts, collect products for souvenirs and live in the most hospitable lifestyle of Filipinos.



feature articles



Advertisement

Coupon



Coupon means advertisement with discount ticket of commodity. It's about special promos and discounts. It is a system that is very familiar to and use by the Japanese.

Maps



We also have maps and emergency contacts which is very convenient for Japanese tourists. We also publish information from Japan Embassy every month.

Culture Fiesta
'09 Nov.



Travel Boracay
'09 Dec.



Shopping Rockwell & Power Plant Mall
'10 Jan.



Food Yakiniiku
'10 Feb.



TRANSPORT! COMMUNICATION SAGAWA

国際宅配便(Sgx)

マニラから日本のお客様まで
ひとつとび! まごころ込めて
お届けいたします!

国際宅配便
Sgx

引越サービス(Removal)

日本人スタッフによるきめ細やかなサービスと、経験豊富なスタッフが、お客様の新生活の第一歩をフルサポート致します。

まずは無料のお見積りを!!!

引越
Removal

海上輸送(Sea Cargo)

フィリピン国内屈指の取扱
い高を武器に最高の価格
サービスをご提供致します。

海上輸送
Sea Cargo

航空輸送
Air Cargo

航空輸送(Air Cargo)

大型の貨物だけでなく早く着けた
い! そんなご要望に航空便で
お答えします!

物流倉庫(PEZA)
Logistics

物流倉庫PEZA(Logistics)

PEZA内の倉庫を活用し、
VMIを始めとするあらゆる
お客様からの物流課題にお
答えします。

<BUSINESS HOUR> Mon - Fri 8:30 - 17:30 TEL: 02-822-9911 FAX: 02-776-2582

佐川急便フィリピン SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.

JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708 PARANAGUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES

担当: 今井 (jimai@sagawa-global.com) / 大塚 (m_otsu@sagawa-global.com)



IFEX 2010

フィリピン国際食品展レポート ―後編―

文・写真 原田瑠美

前編 (Vol. 28) でも報告したように、今年の国際食品展「IFEX (The International Food Exhibition Philippines) 2010」は、昨年にも増して健康を意識した製品が目立ち、「ヘルシーなライフスタイル」を提案しようとする雰囲気会場全体に漂っていました。

伝統的に受け継がれてきた数々の薬草も、洒落たパッケージ入りのハーブティーやサプリメントなど、現代風に加工されています。中でも印象的なのは、モリンガ (タガログ名マルンガイ=Malunggay) を原料とした製品の多さで、写真のように日常的な食品にまで幅広く加工されています。「奇跡の木」とも呼ばれ、人間に必要な栄養素を多く含むモリンガは、今その数えきれないほどの効能が見直され、フィリピンで最も注目を浴びている植物です。

特定地域の特産品を展示するコーナーも見逃せません。カラバルソン、ピコール、中部ヴ



モリンガのお茶とサプリ

特製バナーでモリンガをアピール

イサヤ、北ミンダナオ、カラガ各地方の小規模生産者が一堂に会し、その土地ならではの自慢の品を披露していましたが、ここでも原料の栄養価、ヘルシーさがさかんにPRされていました。マニラではあまりみかけないローカル色豊かなスナック類、国内販売はせず輸出向けにだけ生産しているというドライフルーツなど、ユニークな製品も多く、日本への輸出を期待したい物がいくつもありました。フィリピン貿易産業省は、こういった小規模生産者に対し、セミナーの開催、技術面でのサポートはもとより、パッケージングやマーケティングに至るまでバックアップをすることで輸出促進に取り組んでいます。

そう遠くない将来、珍しいフィリピン食品の数々が、日本の売り場にお目見えすることを期待したいものです。



モリンガ入りインスタント麺とサーディン缶



ピコールの名物料理、Bicol Expressも洒落たボトル入り



目新しいフルーツ加工品、ドライフルーツとナッツが入ったシリアルバー



ジャコウネコが生み出すアラミドコーヒー。世界一美味しいといわれる高級品。



Café Juanita

19 West Capitol Drive, Barrio Kapitolyo, Pasig City (Shaw Blvd.から近く)

☎ 02-632-0357

🕒 10:00~14:00, 17:30~22:30

(コーヒーショップは10:00~22:00)



20周年を迎えた有名店、斜め向かいに移転し装い新たにオープン カフェ・ファニータ

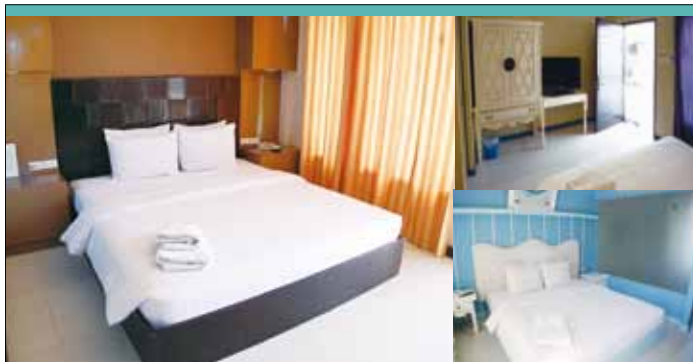
ジャンル：フィリピン料理、多国籍料理 予算目安：P700~

独特のセンスでコーディネートされた内装と、正統派の料理で知られる有名店、カフェ・ファニータが、このほど旧店舗から通りをはさんだ向かい側に移転しました。新しい店舗でも、オーナーのバイ・バスケス氏が世界中を回って収集したインテリアは健在。フィリピンを代表するスタイリッシュなレストランとして、雑誌や新聞に幾度となく紹介されてきた名店が、新しい姿で再出発です。



今月のピックアップ

文・写真…ベジィーゴウ



エルス スイーツ ホテル Erus Suites Hotel - Boracay



デラックスルーム 1泊：P2,800 / 1部屋
スーパーデラックス 1泊：P3,200 / 1部屋
上記料金には2名様の朝食を含みます。
料金は、事前に予告なく変更となる場合があります。

ご予約は
ボラカイナビ
ツアーズ&
トラベルまで
お気軽に!

Boracay-Navi Tours & Travel inc.

2nd Maxima De Boracay Bldg. Dmall Balabag,
Boracay Island Malay Aklan 5608

☎ (6336) 288-1313 FAX : (6336) 288-1553

E-mail : info@boracaynavi.com ウェブサイト : www.boracaynavi.com



Shaw Boulevard corner Lee Street, Mandaluyong City.

即入居可 家賃払いで購入できる、分譲マンション



ワックワック・ゴルフコースから
徒歩圏内の物件です。




0917 - 63888888

詳細は : <http://www.leegardens.com.ph>

Center for Philippine Arts and Cultural Entertainment Assn. Inc.
Manila Film Center, CCP Complex, Pasay City



Amazing Show

Amazing Show (マニラ)
Manila Film Center, Cultural Center of the Philippines, Roxas Blvd.,
Pasay City (ソフィテルフィリピンプラザ隣)
お問合せ・ご予約は : ☎ 02-834-8870 / FAX 834-8871
開演 : 8:00PM ~ 定休日 : 月曜日

Amazing Show (セブ)
9-2 Hasdon Cove Resort, AGUS, Maribago, Lapulapu City
☎ 032-495-2592 / 93
開演 : 6:30PM ~ / 8:00PM ~ 定休日 : 日曜日

●プライマー読者特別価格 (プライマーをご提示いただいた方)
マニラ店 : 1,200ペソ/人
セブ店 : 2,000ペソ/人*
*全てのソフトドリンクとビールが飲み放題

<http://www.amazing-show.com>



釣りキチとん平フィリピン奮闘記 7

プライマーでの紹介もついに今回が最終回!!

でも先日最高にうれしいことが!!!
初めてジギングでカツオをゲット!!

70cmのまるまるふとった (トンベいとい勝負)
ものすごい引きでもう最高!!
この記事をかいてる今でも興奮が冷めません!!
しかもこれが食べたら最高!!!
今までこんなうまい魚食べたの初めてです!!!!
まさに初カツオ!! 女房子供を質に入れなくてもたべちゃいました!!
(両方ともいませんが.....)

ちなみにGMのぼんちゃんは
ギンガメアジとフィリピン高級魚ラブラブ計6匹も釣りましたよ!!
もちろん彼もジギングで初!!! 素晴らしい!!

やっぱり釣りは最高です!!!
皆さんもやりましょうよ楽しくておいしい釣りを!!

詳しくはHPの方で.....
<http://www.fishanddive-sp.com>







Fish and Dive

☎ B-4
Paseo Tesoro Building, 822 Arnaiz Avenue, Makati City,
GLOBE: 0905-414-4000 SMART: 0908-971-1115

From Germany 世界遺産の街に住んで

プロフィール: Mayumi

東京都生まれ。キッチンメーカー勤務中、食と暮らしのコミュニティサイト「Dreamia Club」の企画&運営に従事。現在は、夫と共にドイツ バンベルク在住。ドイツ語を学びドイツの友人に囲まれながら、のんびりと主婦ブログを更新中。

Dreamia Clubサイトのブログ「Slow life in Germany 〜ドイツの楽しみ見つけてます〜」:

<http://dreamiacub.jp/read/blog/mayumi/>

Mayumiさんのブログ「ドイツ 世界遺産の街バンベルクでの暮らし」:

<http://ameblo.jp/mayu3150/>



ドイツと言えば「食事はビールにソーセージ街はカラフルな小さな可愛らしい建物が軒を連ね、おとぎの国のような感じ」…以前、私が抱いていたドイツのイメージです。そして、私が住んでいるのは、まさにこのイメージに近い街だと思っています。

バンベルク市は人口約70,000人の、周囲を小高い丘に囲まれた小さな街。ドイツでは珍しく戦火を逃れ、中世のままの旧市街の街並が残っていることから、旧市街地全体が世界



遺産に登録されています。

なぜか、街の中心を流れる川の真ん中に建っている旧市庁舎。これは当時、川が市民と司教の移住区の境になっており、市民側も司教側も市庁舎をどこに建てるか意見がまとまらずに、境となっていた川が妥協点になったと言われてしています。

小高い丘の上に、街を見下ろす様にそびえ立つバンベルク大聖堂。ドイツ建築のロマネスクからゴシックへの過渡期に建てられ、4本の尖塔があるのが特徴で、街のシンボルで人気の場所です。

また小バネツィア地区と呼ばれている川沿いの地域。木枠の美しい小さな家々が連なっています。夏にはベランダに手入れされた綺麗な花が咲き乱れ、川の緩やかな流れを楽しみながら住人がテラスで食事を楽しみます。この地区に住んでいると言う事が、誇りなのかもしれません。

このような美しい街並みともう一つ、バンベルクには名物があります。それはビール!!



バンベルクにはビール醸造所が9カ所もあり、ビールの街でもあります。それぞれの醸造所直営の居酒屋では、樽から注がれた正真正銘の生ビールが味わえます。そんな数あるビールの中でも、少し変わったものが『ラオホビール』! 麦芽を燻製させ、麦に燻製の香りを付けているビールです。独特な香りから好き嫌いが分かれていますが、私は、飲むと燻製したチーズや鶏肉と一緒に飲んでいる錯覚にとらわれ、「おつまみ要らずの経済的な燻製ビール?!」が、大好きです。



プロフィール: まりはす

1972年、東北生まれ。現在パキスタン移住3年目。

パキスタン、ラーワルピンディ在住。

12年前に現在の主人に出会い、8年前にニカー(イスラム式の結婚)をすると同時にイスラムに改宗。現在6歳、3歳の娘と3人でパパの国パキスタンに移住し奮闘中!

まりはすさんのブログ「まりはすのパキ奮闘記」:

<http://ameblo.jp/malihah/>



“アッサラーム アレイクム”

これはイスラムの方たちが使われる挨拶の言葉です。…という事で、私たち家族はムスリムです。現在パキスタンには私と6歳、3歳の娘と3人で移住しています。移住理由は、娘へのパパの国の習慣、慣習、言葉、そしてイスラムを学んで欲しいということからでした。パキスタンに来て私も娘達と一緒に日々学びながら、楽しく暮らしています。テロなどの事件もまだまだ治まる気配がありませんが、

神様に導かれてこの土地に暮らしているので、良い事も悪い事も受け止める強さが娘達に備わってくれたらいいな、と考えています。

娘達が今通っているのは、自宅から歩いて10分程度の所にある小さなパブリックスクールです。長女は移住半年後、次女は3歳になると同時にスクールへ通い始めました。最初はウルドゥー語も英語もろくに話せないのに、どうなることやら!?とヒヤヒヤしていましたが、親の心配をよそに、半年後には英語もウルドゥー語も理解し、話すことが出来るようになりました。一番成長が速いのは私の私のようにです。^^

ここでは1年に3回の試験があり、その都度成績と順位が発表されます。日本の学校では考えられない事ですが、慣れてしまうと子どももその気になり、奮闘するようです。学期末には学年で1、2、3位を取った子がみんなの前で表彰されます。娘達も頑張って上位を取る事が出来ました。^^ 娘達の頑張りに、私も励まされます!

From Pakistan パキスタンのスクール事情

小さなパブリックスクールならではの家庭的な雰囲気、娘達は本当に楽しくスクールに通っています。ただ残念な事に体育の授業がないので、運動不足にならないかちょっと心配…。またパキスタンには貧困の為、スクールに通えない子どもたちが沢山います。日本の義務教育とは違い、学費が払えなければスクールに通うことが出来ません。そんな中、スクールに通い勉強が出来るという事は当たり前の様で、本当に有難い事なのかも知れませんね。そして一日も早く、パキスタンがテロや貧困の無い平和な国になってくれる事を祈るばかりです。



この夏注目のバケーションスポット1

フィリピン随一のスポーツエリア

南カマリネス州へ行こう

マニラ、セブに次ぐ外国人観光客の集客を誇る南カマリネス州。

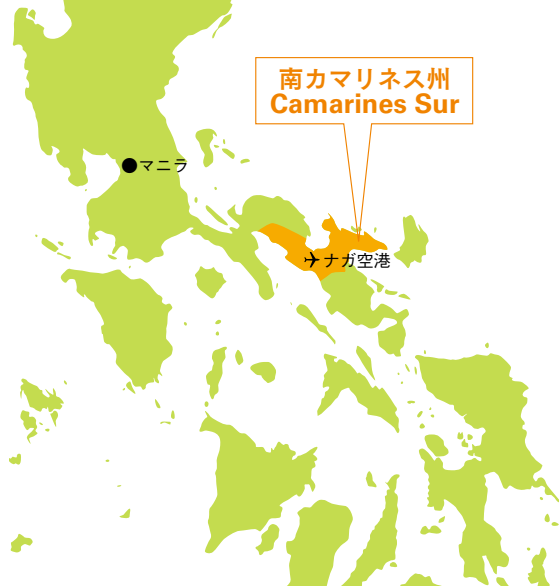
編集部が突撃し、知られざる秘密を探ってきました。

休日にちょっと足を伸ばして行ってほしい、

今ホットなレジャースポットをご紹介します！



フィリピンの地方といえば海がきれいなのは当然ですが、南カマリネス州は一味違います。近年、ウェイクボードのメッカとして知られるようになった南カマリネスは、州の経営で宿泊付レジャー施設をオープンさせ、大人気を博しています。水上スキーと違い横乗りでケーブルに引かれて走るウェイクボードを、ぜひ体験してみてください。



南カマリネス州へのアクセス

フィリピン国内主要都市から、ナガ行きのフライトが毎日運行されています。マニラからは飛行時間40分程度。日本からは、マニラで国内便に乗継ぐのが最短です。空港からの移動はタクシーの他、CWC（次ページ以降参照）へは無料シャトルが運行中。マニラから陸路で移動の場合、約8時間。時間と体力のある方向けには、ナガ・クバオ間で夜行バス（"Lazy Boy"）もあります。

隠れ家リゾートでビーチを独占 フノンガン・コーヴ・ルーム

→詳細は12ページ

州営の施設で、一度に訪れることのできる宿泊者数を制限していることから、ほぼ独占状態でビーチフロントを満喫できる隠れ家的な良さがあります。景観の良さは海外TVシリーズ"survivor"の収録にも使われているほど。オプションでアイランドホッピング、カヤックで巡る洞窟探検、トレッキングやロッククライミングなども楽しめます。

HUNONGAN COVE ROOM

Hunongan Cove, Caramoan, Camarines Sur
空港、CWCから送迎サービスあり
宿泊：P6,075-7,650/night (2名まで)
陸地サイドにはGOTA VILLAGE (ゴタ・ビレッジ)もあり、より手頃な価格で利用できます。

右：静けさを保つため、宿泊客は40人以内に制限されています。
下：訪れる島は特長あるビーチを持った個性的な無人島ばかり。波のない浅瀬はカヤックでも移動できます。



3つの滝を持つ森林公園 コンソセップ森林公園

州立コンソセップ森林公園は、樹齢100年を優に超える木々が生い茂る自然観光スポット。

3つの滝と、ジブリ映画さながらの巨木の上に作られた小屋が見ものです。森の中をハイキングしながら、滝の下で足を止めれば、湧き水の中で泳いだりもできます。

Consocep Mountain Resort

Consocep, Ocampo, Camarines Sur
入場料：15ペソ
ナガ山から山へ向かって小一時間ほどの場所にあります。ガイド、運転手付レンタカーを希望の場合はCWCで手配する必要があります。



滝を見るには、雨季(6月以降)がオススメ。ずっと雨が降っていないと、滝も干上がってしまいます。

南カマリネス観光の拠点

CWC

カマリネススル・キャピタル・コンプレックス

→詳細は10ページ

ウェイクボード施設と宿泊施設が一体になった州営のスポーツコンプレックス。

世界レベルの大会を開催しているほどのクオリティと、手頃な価格で楽しめるのが魅力的。一流施設を一年中使用できるということで、欧米人を中心に長期滞在のボーダーも多いです。

観光案内・手配も充実しており、ここを拠点にすれば、文字通り南カマリネスのどの観光スポットへもアクセスできます。

CWC (Camarines Sur Capitol Complex)

Provincial Capitol Complex, Cadlan, Pili, Camarines Sur
空港から10分程度、フライトにあわせた無料送迎シャトルバスあり。
ウェブサイト：http://www.cwcwake.com/



2009年には世界ウェイクボード協会(WWA)のコンペティションが開かれ、世界中のボーダーたちで賑わいました。周辺には各種プールやマッサージも併設されています。またマリンスポーツ以外にもスケートボードパークや、マウンテンバイクパークもありスポーツには事欠きません。

Event Schedule

南カマリネス州では、この他にもアクティビティがいっぱい。

●これから開催されるイベント

南カマリネス・マラソン 9/26
トライアスロン 8/22
ドラゴンボート競争 10/15~17
ウェイクボード大会 10/26-30

●その他のイベント

カオグマ・フェスティバル.... 5/22~30
ダウンヒルバイク競争 5/29~30

CWCでウェイクボードを満喫

Camarines Sur Watersports Complex



南カマリネスに来たらぜひとも体験してほしいのが、ウェイクボード。プール内でケーブルをつかんで走るタイプのため、子供も大人も安心して楽しむことができます。時速20-30kmのスピードで滑走する快感は、一度体験したら病みつきになること間違いなしです。

人気のマリンスポーツを 格安で楽しめるのは フィリピンならでは!



走り出したら止まらないのがウェイクボード。休みたいと思ったら、手を放して水に飛び込む必要があります。スポーツ施設にはウェイクボードだけでなく、アスレチックコースのついた遊戯用プール(アクアパーク)のほか、マッサージ施設も併設されています。

CWCでの各種料金

● レイク使用料(ベスト&ヘルメット込)

初心者用(ウィンチ・パーク)

P230 / 半日

P375 / 1日

(デポジットP100)

競技用(プロ・レイク)

P165 / 1時間

P750 / 1日

(デポジットP500)

● ボードレンタル

P250 / 1時間

P1200 / 1日

(デポジットP1,000)

● アクアパーク入場料

P120 / 1時間

P200 / 半日

P380 / 1日

ウェイクボードとは、1980年代にアメリカで提唱されたスポーツ。90年代になり世界的に人気上昇し、現在では日本にも多くのプロボーダーがいます。この名称は、もともとボートの走った後にできる波「ウェイク」に乗ることからスタートしましたが、現在はケーブルに引かれて走るタイプが人気。CWCはケーブルタイプですので、相手に気を使ったりする必要もなく、存分に練習できます。

編集部スタッフもさっそく挑戦してみたところ、すぐに浮くためのコツをつかむのはなかなか難しいです。その分、走り出したときの快感はひとしお。ちょっと自信がないという方には、簡単に浮く「ひざ乗り」タイプもありますので、ぜひトライしてみてください。

CWCには「レイク」と呼ばれるプールが2種類あり、円形のコースを持つ競技用のものと、一直線で往復するだけの初心者用があります。初心者用はインストラクターが親切にアドバイスしてくれるほか、スピードも2/3程度で、その分引力も弱いため練習に最適です。

はじめはついつい夢中になりがちですが、疲れすぎないよう休みながら遊ぶことをおすすめします。2日以上滞りが理想です。

遊び疲れたら、 となりの宿泊施設で ひと休み

CWCの宿泊施設は、ウェイクボード施設に隣接しており、施設内巡回無料バンで数分、または歩いても行ける距離です。

シンプルなコテージタイプ、トレーラータイプなど、宿泊人数や形態に応じてチョイスできます。価格設定がフィリピン人向けであることから価格もお手頃。そして肝心のクオリティも、施設自体が新しいのに加えてメンテナンスが行き届いており、清潔で文句なし。随所に敏腕経営者として知られている現州知事のこだわりを感じさせます。

これまで、フィリピンでお値打ち感に満足することはあまりなかったのですが、CWCは自信を持ってオススメできます。特に若い人にもっとたくさん行ってほしいですね。

宿泊料 (全室ホットシャワー、エアコン付)

カバナ(クイーンまたはツイン)：P1,350
トレーラー(シングル・2人まで)：P1,200
トレーラー(家族向け・4人)：P2,850
コテージ(小・2人まで)：P2,200
コテージ(中・2人まで)：P2,600
コテージ(大・2人まで)：P3,000
ヴィリヤ(キングベッド・2人まで)：P5,000
ティキ・ハット(伝統的小屋タイプ・2人まで)：P800
簡易ベッド追加：P500



宿泊施設群のセンター、ビリヤス内にあるプール。スポーツばかりでなく、のんびりリラックスすることもできます。



コテージタイプの内部。それほど広くはないですが、リビングスペースと寝室が設けられています。とにかく綺麗。また、隣のコテージとの距離も十分にあります。



カラフルな外観のトレーラータイプ。一見、プレハブのような印象を与えますが、下の写真のように、内部は意外にもシックです。宿泊施設のすぐ隣にはウェイクボードのレイクがあり、文字通り隣接しているのがわかります。



魚がマッサージしてくれるスパ!?

夜、ウェイクボードのレイクのふちに腰掛けてみると、小さな魚がたくさん集まってきます。実はこの魚たち、人間の皮膚の角質を食べるという、ちょっと変わった好みの持ち主。試しに手や足を浸してしばらく待ってみると、たしかに突ついてきます。くすぐったいのでちょっと我慢が必要ですが、5分もじっとしていれば、お肌ツルツルになってしまいます。



くすぐったいけど我慢。慣れれば気持ちイイ?

南カマリネス・キャピタル・コンプレックス



CWCからOneday-Trip カラモアン半島で リゾートを独り占め Hunongan Cove Room

まさに、秘境という言葉がぴったりの場所。
欧米の人気TV番組"Survivor"の収録で常に使われて続けているほど、
カラモアン半島は神秘的な自然に恵まれています。
ビーチのコテージでは、周囲とは隔絶された贅沢な静寂が楽しめます。
運が良ければ裏の山から降りてきたサルにも会えるかも。



岩山によって周囲から隔絶された空間が、静寂に包まれた環境をもたらしています。



上写真：大きなベッドに天井の高い広々とした室内が、のびのびとした開放感を演出します。
左写真：食事は、ビーチ沿いのテラス、もしくは室内へ運んでくれます。せっかくなので、屋外で海を眺めながら楽しみたいところ。

スタッフとゲスト以外 誰もいないビーチ

カラモアン半島のフノンガン・ビーチは、半島というよりまるで小さな島のような感じです。

岩と山に囲まれているため陸路ではたどり着けず、ボートで渡する必要があります。着いた先には、もはや少数のスタッフとゲストしかおらず、独占状態。思う存分に羽をのばして楽しめる空間が広がっています。

"Survivor"の収録エリアも近く、昼間に収録セットを見に行くことも可能。さらに夜は宿泊施設の対岸のビーチにひとつだけある小洒落たバーに、"Survivor"参加者たちが集まってきます。彼らと気持ちよく飲んだら、満点の星の下を再びボートに乗ってコテージへ。戻った先では、夜の静寂が続きます。





個性的な島々に 自分のお気に入りを見つけよう

フノンガンで注目したいのは、気軽にトライできるものからちょっとハードなものまで、ユニークなラインナップのアクティビティ。

5つの島を巡るアイランドホッピングでは、岩だらけの外側からは想像できないビーチを隠し持つティナーゴ（隠れ家）島など、ユニークな白浜の島々のどこでも好きなところで泳ぐことができます。また、カヤックで探検できる水上洞窟など珍しい地形もあり、周辺は自然の神秘が凝縮された感を呈しています。スポーツ系のアクティビティでは、カヤック体験やトレッキング、マウンテンバイクやロッククライミングがあり、フィリピン随一のスポーツエリア・南カマリネス州の魅力を存分に満喫できます。複数のメニューを組み合わせたオプション・パッケージも利用できます。



上写真：行く先々で違った表情を見せる海と白浜。自然の創り出す妙味のなせる技です。
下写真：アイランドホッピングは1,700ペソから（7人まで）で、行き先の距離によって若干の価格差があります。

編集部イチ押し アクティビティ!

カヤック体験+洞窟探検!



広い川のような海を漕ぎ続けると、引き潮の時のみ中に入れるという洞窟が出現。中はさながらバラワン島の世界遺産「海底公園」のようです。洞窟の天井にぶら下がるコウモリの群れは黒い塊にしか見えませんが、年月をかけて形成された岩の内壁は神秘的です。こちらの半日ツアーは、参加3人までで1,000ペソ。アイランドホッピングとセットになったパッケージは、7人までで2,000ペソです。

ロッククライミングに挑戦!



一般公開間近のロッククライミング・スポット。アメリカ人インストラクターのクワトロが親切丁寧に教えてくれます。

Souvenir

ビコール土産には、ピリナッツを!

南カマリネス州が属するビコール地方の名物といえば、ビコールエクスプレスなどいろいろありますが、お土産のオススメは、なんといってもピリナッツです。ピーナッツともアーモンドとも一味違ったこのナッツは、日本人の口にも合い、おつまみなどに最適です。



ナッツを使ったピリ・タルト、130ペソ。ナッツだけの場合は一袋50-60ペソ程度です。



ピリナッツの製造工程。基本は殻を割って身を取り出し、ローストして食べます。



生のピリナッツ。生食も可能ですが、尋常でない硬さの殻を割るだけで一苦労です。



この夏注目のバケーションスポット2

パラワン・コロン島で 最高の休日を El Rio y Mar

フィリピン最後の秘境と呼ばれる

パラワンのコロン島に位置するEl Rio y Marリゾート。

El Rio y Marの語源は、スペイン語で「川と海」。

その名の通り、エメラルド色に輝く海、

マングローブが生い茂る川や湖を、プライマー取材班が訪ねました。



リゾートの入り口から、すでに都会とはかけ離れた大自然が広がります。



コロンの夜を演出するバー。
さまざまなカクテルが楽しめます。

知られざる フィリピンの 最後の秘境

El Rio y Marの人気の理由は、従業員の行き届いたサービスと施設の充実性です。さらに、大自然を身近に体感できるのが、このリゾート最大の魅力。高くそびえたつ山々、海に囲まれながらその場所で過ごす時間は、静寂のひとつです。無音の世界の中で耳に届くのはかすかな波音だけ。自然の恩恵を全身で感じることができるのは、まさに最高の贅沢です。

施設内には、遊技場・クリニック・お土産屋・ダイビングショップ・レストラン・図書館・カラオケ・スパなど、快適な滞在に必要なものが全て揃っています。クリニックには24時間専属ドクターがスタンバイしているため、急な病気や怪我にも即座に対応可能。またレストランはブッフスタイルで、世界各国の料理をフィリピン風にアレンジして提供してくれます。ダイビングショップでは野生のジュゴンに会えるエコツアーも実施しているので、ぜひ要チェック。いつでも会えるわけではないとのことですが、幸運にもめぐり合えたときには一生忘れられない思い出になるでしょう。さらに、海に隣接したプールは、ライトアップされる夜がおすすめ。船着場に隣接したバーは、また普段とは違った雰囲気で気持ちよく酔えそうです。

El Rio y Marまでのアクセス

- ① マニラー ブスアングまで飛行機で60分(セブパシフィック or ゼストエア)
- ② ブスアング空港からジープにて船着き場まで30分
- ③ ボートにてマングローブが豊富なバナガワラン湖を横断し、El Rio y Marまで30分



子供も大人も大満足 充実のアクティビティ

El Rio y Marではさまざまな人々を満足させる各種サービスが揃っています。とりわけウォータースキー、ウェイクボード、バナナボート、カヤックなど、ダイビングに興味がなくとも手軽に楽しめるアクティビティが充実しているのは嬉しいポイント。シュノーケリングセットは無料でレンタルできます。

また、ちょっと変わったものではハイキングやカラウィット・サファリツアーなどもあります。迫力満点のサファリツアーはフィリピンセブにも人気だとか。

そのほか、釣りやアイランドホッピングももちろん楽しめます。釣り上げた魚をそのままレストランへ持ち帰れば、お好みの料理に調理してもらえます。



上写真：ジュゴンと泳ぐ体験も、コロン島で楽しめるユニークなアクティビティのひとつです。

右写真：ビーチサイドで海と対話しながら過ごす時間。コロンのビーチは騒がしさとは対極にあります。



コロン島探検で 大自然を自由に満喫

今回取材班が体験したのは、コロン島を丸1日かけて探検するツアー。まず、フィリピンで最も透明度の高い湖と言われているキャンガン湖。エメラルドグリーンの湖を間近で見ただけで十分神秘的ですが、キャンガン湖にそびえ立つ山を10分程登った所からみる景色は、なんとも言えない壮大な景色です。

次に、バラクーダ湖。岸壁に囲まれた伝説の湖の一つ。エメラルドグリーンに輝いた水の色、岸壁の灰色、空の淡い青のコントラストがまさに天国にいるような不思議な感覚でした。取材班一押しの場所です！

そして、ツインラグーン。ここはPrimer Vol.4の表紙でも紹介した、洞窟により2つに切り分けられ

ている湖で、これまた神秘的な場所です。冷たい水と温かい水とがどこからか流れ込んで水中で混ざり合い、オイルが流れているように見えることから、こう呼ばれるようになったとのこと。

シエトベカドス・マリンパークは、ツインラグーン近くにある絶好のシュノーケリングポイント。海ということもあり、海中の魚も豊富で、運が良ければイルカやクジラ、ウミガメも見られるとか。

最後に、マクイニットホットスプリング。コロン島で有名な温泉です。フィリピンで温泉!?と思われるかもしれませんが、いいいやどうして、海や湖で冷え切った体をやさしく温めてくれます。入浴は、水着着用です。



移動中に見える景色を楽しみながら、大自然がもたらした恵みを感じてください。

滞在スタイルに 合わせた部屋選び

大自然に包まれた環境の中で過ごしたいのであれば、「Native Cabana」コテージがおすすめ。El Rio y Marには11戸の「Native Cabana」があり、全室自然と一体化するようなウッド調で仕上げられています。

自然も快適さも捨てがたいという方には、「Cedar Cabana」。Cedar Cabanaは4戸あり、全室TV・DVDプレーヤー完備。ヒマラヤスギで作られた高級仕立てとなっています。

贅沢な気分を味わいたいのであれば、「Casa」がオススメ。波打ち際に9戸建てられており、全室モダンなインテリアによって構成されています。



上写真：Casa
ビーチサイドに並ぶCasa。二階に登れば海の向こうの眺めも一望できます。
右上写真：Cedar Cabanaから歩いて1分。プールの向こうには船着場に隣接したバーもみえる。
右下写真：Native Cabana
伝統的な家屋を模したNative Cabanaには、全室ベイフロントにベランダがついています。左右二部屋で構成される家もあり、家族での使用にも適しています。



El Rio y Mar

Brgy. San Jose, Coron, Busuanga, Palawan

マニラ・オフィス

Regent Building Malunggay Road,
FTI Complex, Taguig City

☎ 02-838-4964

E-mail : rooms@elrioymar.com

info@elrioymar.com marketing@elrioymar.com

http://www.elrioymar.com/

Photos by Marvin Delloso, Mich Miguel and Randy Lobiano

お手ごろ価格で、贅沢カフェ気分 ネットワールドホテル2階

レ・アモレート&カフェ・サンパギータ

ネットワールドホテル2階奥にある、レ・アモレートは、本格コーヒーとペイストリーがお手ごろ価格で楽しめる穴場カフェです。

日本人シェフが監修するメニューは、どれも日本人に好みの味で、ドリンクはコーヒーやフレッシュジュースからアルコールまで、とにかく種類豊富！ 無線LAN（2時間まで無料）も完備なので、一人でくつろいでもよし、二人以上なら

会話も弾みそうです。

また、レ・アモレートの向かいにあるカフェ・サンパギータは、鏡張りのゴージャスな内装にリニューアルオープンされました。こちらではフィリピン料理を中心に楽しめるほか、460ペソ均一の本格ステーキも。ショッピングやバザーで近くに寄った際は、ネットワールドホテルの2階までぜひ足を伸ばしてみてください。



シーフード・ピザ(P180)

一人でも食べられるミニサイズのピザは、具沢山で食べ応え十分！ もちろん食べやすくカットしてくれるので、豪快にかぶりつきましょう！



マルンガイペスト・スパゲッティ (ハムP250、エビ P260)

栄養満点のマルンガイをペーストしてパスタソースに仕上げています。マルンガイとカシュナツの風味が、オリーブの酸味とよく合います。マルンガイペストは瓶詰めで購入も可能(P300)なので、おうちで手軽に同じ味が楽しめそうです。



チキンウィング・ガーリック・パルメザン(P110)

衣にガーリックとパルメザンチーズを混ぜて揚げた、ユニークな一品。濃厚なパルメザンチーズの風味が食欲をかきたてます。



チキンウィング・ハニーBBQソース(P110)

クリスピーな衣にピリ辛のたれが絡んで、ビールによく合う一品。一度食べたらやみつきになるおいしさです。



ジャパニーズ・スパゲッティ (P160)

しょうゆベースに海老や豚肉が入った具沢山の人気No.1メニュー。厚切りのトーストも付いて160ペソはかなりお得！



マンゴ入りプリン(P150)

優しい味のプリンとフレッシュマンゴの爽やかさがマッチして、食後にピッタリのデザート。



アーモンド

コーヒーゼリー(P130)

コーヒーゼリーに生クリームとチョコチップと、これも甘いものが大好きな女性に嬉しいドリンク。疲れたときに飲みたくなる味です。



あずき抹茶クリーム(P120)

あずきがたっぷり詰まったゼラチンに、生クリームと抹茶風味のクリームが合わさった、甘いもの好きにはたまらない一品です。ぜひブラックコーヒーと合わせてどうぞ。



カフェ・メレート(P130)

ローズシロップ、ミルク、コーヒーの三層の変わったホットドリンク。下にたまったローズシロップをかき混ぜて飲めば、ほのかにローズの香りが。アロマ効果が癒される、マストライの一品。



Le Amoretto Café & Bar, Café Sampaguita ☒ F-4
2F, Networld Hotel, Roxas Blvd. cor Sen.G.Puyat Ave., Pasay City
☎ 02-536-7777内線1、または内線7201
☎ どちらも24時間
☎ どちらも無休



Jipang Group of Companies

World-class Japanese Service Within Your Reach!

ジパング・グループ



ネットワークホテルはロハス大通りとブエンディア通りとの交差点に位置するホテルです。日本のお客様にご満足いただけるサービスを提供する、設備の整った全89室のゲストルームをご用意しております。
日本人常駐・日本語対応
Tel. (02) 536-7777 Fax: (02) 536-5835

Cafe Sampaquita

カフェサンパギータは、ネットワークホテル2階にて営業しており、アジア料理や国際的料理をご提供致します。また、コーヒーショップとして商談にもお使い頂けます。無線ランも使用でき、24時間営業です。

Le AMORETTO
Cafe & Bar

スペインの弓矢を持ったキュービッドがトレードマークで、美味しいコーヒー、ピザ、パスタ等をご提供致します。ネットワークホテル2階にて営業しております。



海舟レストランはネットワークホテル1階にある本格的な日本料理レストランです。6名様から120名様用の個室もございます。
コンパニオン無料サービス
営業時間 AM11-PM2, PM5-AM12
Tel. (02) 551-1784, 834-7777 loc. 4



SM健康サウナはネットワークホテル5階と6階にあります。世界的に名高いマニラ湾の美しい夕陽を一望できるエグゼクティブラウンジで、くつろいだひとときをお過ごしください。ニノイアキノ国際空港及び第3ターミナル出国エリアにも出店中
Tel. (02) 536-5830 Fax: (02) 536-5834

NETWORLD
TRAVEL & TOURS CORP.

お客様が満足できるご旅行計画のお手伝いを致します。ネットワークホテル1階にて営業しております。



Your gateway to world-class gaming experience

ワールドクラスのスロットマシンゲームをお楽しみ下さい。ネットワークホテル2階にあるカジノマジェスティVIPクラブは、ご安心してご遊戯頂けます。



Let's Chow!

新しいスタイルのメニューが豊富な中国料理レストランです。お時間のない旅行客の方にも柔軟な対応でサービス致します。ターミナル3の出発エリアにございます。



ターミナル3の出発エリア内にある日本料理レストランです。お急ぎの方にも対応できる素早いサービスで美味しいお寿司、種類をご提供致します。



プラスワンはバサイ市エドサ・エクステンション通りにあるカラオケショークラブです。日本の新曲もお楽しみ頂けます。営業時間は午後7時から午前3時までです。
Tel. (02) 832-0651



神戸クリニックはモンテルバ市アラバンのフェスティバルモール2階にあり、フィリピン医師国家試験をパスした山本敬彦医師が駐在しております。日本からの最新人工透析(国民健康保険 払戻し請求可)、各種予防接種にも対応しております。

Tel. (02) 842-6138, 842-5405 Fax: (02) 772-1855
Email: toshikobeclinic@yahoo.co.jp



ROXAS BOULEVARD cor. SEN. GIL PUYAT AVE.
PASAY CITY, PHILIPPINES 1300

TRUNK LINE: (632) 536-7777 FAX NO. (632) 536-5835

www.jipang-group.com

Accredited by:



The Department of Tourism and the Cultural Development of the Mayor of Pasay City, Metro Manila

Present this stub & avail
15% OFF @ Cafe Sampaquita

Present this stub & avail
15% OFF @ Le AMORETTO
Cafe & Bar

Present this stub & avail
15% OFF @ KAISHU
JAPANESE RESTAURANT

Present this stub & avail
20% OFF @ Shalea Spa



プレミアムバケーション フィリピンの

当たる！

プレミアムバケーション フィリピンリゾート

2名様分の往復チケットと
3泊4日のホテル宿泊（朝食付き）が当たります
フィリピン航空利用者様

¥50,000

成田～マニラ

成田～セブ島

大阪～マニラ

please ask

福岡～マニラ

名古屋～マニラ

JENET Travel Alliance

株式会社ジェネット

〒169-0073 東京都新宿区百人町1-23-14 ソーヨービル1F

Tel: 03-5338-8460 Fax: 03-5338-8689

The Boeing 777-300ER

comes home to Asia's first airline.

アジアで最も歴史ある航空会社に、 ボーイング777-300ER型機が登場

この度フィリピン航空は、
成田―マニラ間にボーイング777-300ERを導入いたしました。
最新技術を駆使して製作された航空機で、
ますます快適な空の旅をお楽しみいただけます。
双発機としては世界最大の航空機といわれるB777-300ERには、
燃費に関する航空技術のイノベーションが取り入れられており、
さらにより快適な乗り心地を実現する工夫がこらされています。



Philippine Airlines welcomes the very first Boeing 777-300ER. One of the most technologically advanced aircraft to hit the skies now joins PAL's impressive fleet of wide-body aircraft.

Dubbed as the "largest long-range twin-engine jetliner", the Boeing 777-300ER features innovations in aircraft technology that takes fuel efficiency and passenger comfort to new heights:

- Full flat bed seats in Mabuhay Business Class so you could rest in maximum comfort and style
- Most spacious cabin in its class
- Ergonomically designed seats with electronically operated backrest, footrest, and lumbar support
- State of the art in-flight entertainment available in both Mabuhay Business and Fiesta Economy Classes
- Fuel-efficient Turbofan engines that burn significantly less fuel, delivering outstanding environmental performance

PAL's new Boeing 777-300ER – marking yet another milestone in the history of Philippine Airlines.

- マブハイ（ビジネス）クラスにおけるフルフラットシート完備
- 同クラスでの、これまで以上に余裕を持った座席配置を実現
- 人間工学に基づき設計されたバックレスト、フットレスト、ランバーサポート付座席
- 両クラスとも各シートに個人用モニター設置でオンデマンドでのご利用が可能
- 環境負荷の少ない、燃費効率のよいターボファンエンジン

フィリピン航空の歴史に新しい色を添えるB777-300ER。
この機会に皆様のご搭乗を心よりお待ちしております。

MUSIC 21 ご家族・お友達同士で
楽しめる日本式の
カラオケボックス

デザインが全て違うお部屋をその日の気分
で選べちゃう。お部屋の大きさも3名様用～30名
様用までさまざま。今日は誰と行く？

【料金】
1人/1時間/84ペソ
お得なパーティパッ
ケージもあります。
(例:10人/3時間/
3,300ペソ/飲食含む)
おいくれも部屋代、税金・
サービスチャージ込み
営業時間:
月曜～木曜日と日曜
15:00～翌日 5:00
金曜～土曜日
15:00～翌日 6:00

マカティ店
ジュビター通り、KFC 隣り
TEL: 890-5230 / 896-4261

バサイ店
エドゥアード通り、ベネチアホテル近く
TEL: 890-5230 / 896-4261

ケソン店
ティモック通り、バーガーキング近く
TEL: 890-5230 / 896-4261

マラテ店
マビニ通り、パンパシフィックホテル近く
TEL: 890-5230 / 896-4261

URL: www.music21plaza.com.ph

MIDA'S Touch
マイダス・タッチ

男女セラピスト
ご自宅またはホテルでのマッサージ
年中無休

- ◆スウェーディッシュ、指圧、フットマッサージ、
デンジョン・バスター(肩、背中、ひざ).....各P300/時間
- ◆コンビネーション(スウェーディッシュ&指圧)、タイ.....各P450/時間
- ◆ツイン(セラピスト2名).....P600/時間
- ◆MIDA'Sパッケージ.....P1,000/時間
- ◆各種ボディ・スクラブ.....P400
(チョコレート、ストロベリー、ミルク・ソルト、死海の塩)

マッサージエリア
Makati, Malate, Manila, Pasay, Mandaluyong,
Taguig, Pasig, Ortigas, San Juan, Eastwood, QC

スペシャル・キャンペーン!

2時間: P300
(7:00～9:00 / 13:00～17:00)
対象エリア: マカティ、マラテ、フォート、バサイのみ

☎ 0927-5111088, 0929-3549925,
0932-2654695, 02-403-7249, 513-8211

サラ・レンタカー

本誌読者特典
本クーポンを
ご提示いただいた
お客様は、
ご利用1日につき
300ペソ割引
いたします。
※本割引は現金でのお支払に
限らせていただきます

誠実なドライバーが
新車でご案内する
安心のサービス



一日ご利用料金

3,800 ペソ/24時間 **3,100 ペソ/24時間**
※有料道路通行料、燃料費を除く (メトロ・マニラ内)
(メトロ・マニラ外)

お問い合わせ:
501-3985/0927-8166080/480-7134/3381875
Address: UG 12 CITYLAND PASONG TAMO TOWER, MAKATI

**フィリピンのホテル検索は
Primerから!**

<http://primer.ph/travel>
Primerウェブサイトからは
フィリピンのあらゆるジャンルの
ホテルが格安で予約できます。
ホテル検索は、
Primerウェブサイトの
「特集」▶「旅する」のページからどうぞ!

Primerでお得なクーポンをGET! ▶ <http://primer.ph/shopping>
Primerウェブサイトでは、スパやレストラン・リゾート施設などのお得な割引チケットを
お譲りしています。早者勝ちなので、こまめにチェックしよう!

Primer広告募集中心! ▶ sales@primer.ph
Primerに広告を掲載してみませんか? 御社のマーケティングを全力でサポートいたします!
まずはお気軽にお問い合わせください。

**SAND CASTLES
THE APARTMENTS**

最高の
ビーチフロント
アパートメント

家具完備・各戸独立設計の
1・2ベッドルームユニット
1泊または
長期レンタルで
ご利用いただけます。

お部屋	料金	ピーク日の追加 料金 (総額への)
1- ベッドルーム (海の見える部屋) "Mandaya"	P8,600	P6,160
1- ベッドルーム (ビーチフロント) "Aeta" "Tagbanua" "Kankanay"	P11,100	P6,160
2- ベッドルーム "Ibaloi"	P12,320	P12,320
2- ベッドルーム (ビーチフロント) "Maranaw"	P18,480	P12,320
2階建て ペントハウス "Hanuno'o"	P24,600	P18,480

ご予約・お問い合わせは
ボラカイナビまで
Boracay Navi Tours & Travel
Maxima De Boracay Bldg. Dmall
Balabag, Boracay Island
Malay Aklan 5608
Landline: (6336) 288-1313
Telfax: (6336) 288-1553

トラベルコーディネーター
岡本まで (日本語対応)
Email: info@boracaynavi.com
Website: www.boracaynavi.com

Your Most Reliable Investment Partner 日本とフィリピンの未来への投資を応援します

皆が楽しみにしている「フィリピン・ブライ
マー」。プロが頼りにしている「フィリピン経
済金融情報」。フィリピンを始め、アジアに広
がる「SCS国際会計事務所」。

2001年の創業から10年。私たちiCubeは、
フィリピンの情報を正しく伝えるべく、様々
な事業の立ち上げを支援してきました。

フィリピン各地から、日本やアジアの主要
都市にまたがる専門家のネットワーク。フィ
リピンの各種法律を専門とする弁護士や会計

士。公官庁や各種上場企業等々。まだまだ小
さな私たちですが、プロからの「信頼」と、そ
れを担える「人財と知恵」が、私たちの大き
な財産です。

これからもiCubeは3つの「i」、information
(情報提供事業)、incubation(事業立上支援)、
investment(投資支援事業)を通じて、「フィ
リピンにあったらいい!」の実現を応援して
いきます。

あなたの「思い」、聞かせて下さい。

iCube, inc.
information, incubation, investment



iCube, Inc.
☎ 02-856-0038 (担当: 豊田・坂本)
E-mail: sakamoto@iinc.asia

MAG-ARAL NA TAYO

学びの国フィリピンで

フィリピンで最も権威のある大学のひとつとして知られる国立フィリピン大学 (UP)。今回はそのUPで留学生生活を送る永田さんが、大学の様子を教えてくださいました。

私は6月からフィリピン大学 (UP) デリマン校に交換留学生として通っています。留学生と言っても特別な授業があるわけではなく、一般学生と同じ授業を取ります。そのため、授業についていけるよう、私は大学が始まる前の3ヶ月間、語学学校で英語とタガログ語を練習しました。

いよいよ大学が始まると、日本と同様に授業の登録から始まります。日本のようにインターネットではなく、授業の教室まで自分で行き、教授または事務員のサインをもらわないといけません。時には1時間以上も並ぶことがあります。蒸し暑い中1時間も待つのは大変ですが、その分サインをもらえた時は「これから頑張ろう」という気持ちになります。

私は「言語文化人類学」「フィリピン語教授法」「日本の社会」という授業を取っています。3つだけ?と思うかもしれませんが、UPでは1授業が週2回なので、週に6回×1.5時間になります。また、何より課題の量が非常に多い

のには、驚きました。2日後までに100ページ程を読みこなす、といったことはよくあります。課題は自分でコピーを注文しなければいけないのですが、その入手にも時間がかかることがあります。ただでさえ現地学生よりも課題に何倍も時間がかかるのに、なかなか手に入らないときは、本当に困り、苛立つことさえあります。

しかしそんな大変な状況でも、たくさん助けてくれる友達がいるので、なんとかやっていけています。特に「トモカイ」という日本人留学生をサポートしてくれるサークルは、私達の強い味方です!

授業後や週末は、NGO活動や日本語を教えるアルバイト、友達と出掛けたりしています。UPの周りにはたくさん遊ぶところや食べるところがあるので、友達と散策してみるのも楽しいです。勉強にも熱を入れられて、たくさんの友達と遊びも充実させることができるUPを私はお勧めします。



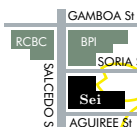
永田梨紗

フィリピン大学デリマン校に留学中。13才の時に訪れて以来、フィリピンに興味を持ち始め、大阪大学外国語学部フィリピン専攻に入学。大学に通いながら、LOOBでのNGO活動、アルバイトと充実した留学生生活を送っている。
上の写真はUPの寮での誕生日会にて (永田さんは一番右)。



上写真: NGO活動で参加している"LOOB"のワークキャンプにて
下写真: トモカイのみなさん。日本人留学生の強い味方

Sei
Hair Salon



日本人スタッフ常駐 (担当: 森本)
予約制 カード払い可
営業時間: 9AM~ 定休日: 日祝日

☎ (02) 812-0943

6F Republic Glass Building
196 Salcedo Street
Legaspi Village, Makati City
B-4

疲れてませんか?
ストレスが溜まって
ませんか?
愛する人と一緒に
リラックスした
ひと時を

Sakura Massage

RELAX & Stay Healthy
for only
指圧・スウェディッシュ
マッサージ(アロマオ
イル使用)がたったの
P250/hr

24時間年中無休のHOME & HOTEL マッサージサービス

●カップル割引
(2時間毎に10%割引、または15分無料延長)

●お一人様割引
(2時間のご利用が5%割引、または10分無料延長)
※マカティエリア内に限ります。
※このプロモは金曜日・土曜日・日曜日・祝祭日は
行っておりません。

ご予約・お問い合わせはお電話ください
Smart: 0920-6566817 Globe: 0916-2598945
(日本語でどうぞ)

桜花以外の金額は
お問い合わせください

Tel. No.: (02) 897-4090 http://sakuramassage.multiply.com

school of fashion and the arts
www.sofamania.com

急募

職位: 日本人カスタマーサービス
資格: 日本語及び英語が堪能な方
勤め先: Libis, Makati, Fort Bonifacio, Rockwell.
給料: 7万ペソ以上
勤務時間: 午前8時~午後5時

電話: 813-6977 携帯: 0919-6775493 (日本語可)
電子メール: dencomphil@gmail.com

フィリピンプライマーも出展!

日本語で会場案内致します。会場入口すぐ、1番ブースにお越し下さい。

4th Philippine Real Estate Festival 2010

入場無料!

会期: 2010年7月29日~31日

場所: ワールドトレードセンター

☎ F-4

第4回 フィリピン不動産フィエスタ
グローバルツーリズムと不動産開発
~フィリピン経済の成長産業~

詳細は
プライマー編集部まで
☎ 02-836-8381

CO-PRESENTORS

SPONSORS

MEDIA PARTNERS



フィリピンの不動産投資

文・写真：プライマー編集部 oya

日本の書店では、相変わらずサラリーマン大家さんの著書が売られています。が、7月1日に発表された路線価を見ると、値を戻していた東京都では2桁の下落、地方圏にいたっては18年間連続で下落。高利回りを謳っていた地方のアパート経営などは、空室に悩まされています。

日本のバブルやアメリカ金融危機を予想したハリー・S・デント・ジュニアの統計によると、個人消費が最も大きいのが一軒家を買って、車を持ち、子供の学費を払う43歳の時。そして46歳の人口が多い時に、国の経済はピークを迎えるとのこと。日本の第二のベビーブーマーが46歳になるのは2017年から2020年。ハリデントの理論によると、この時期に日本では消費がピークを迎えるはず。逆に言えば、10年も経たないうちに、日本経済は長期下落に入っていくわけです。

翻って、フィリピン。国家統計局の推計によると、これから5年後の2015年には人口1億人突破。2025年には日本の人口を抜いて、1億2千万人。2040年までの推計でも0～4歳が一番多く、国の経済がピークを迎えるのはまだまだ先になりそうです。

不動産経営においては10年なんて、あっという間。日本の不動産もまだまだ捨てたものではありませんが、リスク分散としてフィリピンの不動産を考えておくのも、悪くないと思いませんか。

成功の秘訣は、ロケーションはモチロンのこと、開発業者の質と、その後の管理体制がポイント。大手ディベロッパーでも、管理体制が悪いと、中古市場で買い叩かれているところもあります。幸い、今は中級のコンドミニアムや分譲地が選り取りみどり。住宅ローン金利も下がっているのも、検討の余地有ります。

7月末のReal Estate Fiestaでは200以上のディベロッパーが勢揃いします。短時間で目を肥やすにはもってこいです。プライマー編集部も出展し、日本語でのご案内も致しますので、お気軽にお越し下さい。

プライマー編集部 oya

10年超のフィリピン生活で、法人顧客を中心にフィリピンの不動産取引には多数関与。が、やっぱり勉強は身銭を切ってやってみないと、自分でコンドミニアムや分譲地のプリセリングを中心に4件申し込み、2件キャンセル。購入に至った2件のうち、1件は12%超の利回りで含み益が出ていますが、残り1件は不良建築で失敗です。



新築コンドでは標準となりつつある25mプール。



中流向けコンドミニアム。800世帯が住まう。完売御礼で、隣に2軒目を企画中。



マカティコンドミニアム住民の憩いの場、グリーンベルト。モールが近いと不動産価格もアップ。



プライマーが提携している不動産屋。日本的な路面店で、ウェブ上でも圧倒的なデータ量を誇っている。



最高の品質を、お求めやすい価格で

DMCI Homes

最高の住環境で知られるロックウェル。アヤラ財閥の本部が入居するタワーワン。幹線高速道路スカイウェイ。そして、ブルネイ王国宮殿に至るまで…品質にこだわるオーナー達が施工業者に選ぶのは、DMCI グループです。

フィリピン最高の技術を誇るDMCIグループによる、中流家庭向け住宅開発。それがDMCI Homesです。都心まで車で数分の戦略的立地に、清潔でセキュリティの行き届いたコミュニティ。ちょっとしたリゾート並のプールやジムを備えたクラブハウスの周りには、中層のマンションやタウンハウスがゆったりと立地しています。

すでにマレーシアやタイ国並の所得水準と人口に達しているマニラ首都圏。良質な住宅の需要は絶えることがありません。南国フィリピンでの、のんびりした、でもそれなりに便利な暮らしの拠点として。また、将来への投資として。DMCI Homesのプロジェクトを、ぜひご検討下さい。



リゾート風のクラブハウスはどのプロジェクトにも標準装備

ひろびろとした敷地と中層マンション2LDK (60㎡) で約500万円から



ボラカイの家具付きマンションホテルとして貸し出しも可能です

詳細のご案内は、
DMCI Homes
☎ 02-888-3468 (英語対応)
<http://www.dmciinternational.com>

日本語をご希望の場合は以下まで、
お気軽にお問い合わせください。
DMCI Homes日本代理店
iCube, Inc. 担当：豊田/ジェリー
(不動産取引業者第21191号)
☎ 02-856-0038

オフィスの効率性を次のレベルへ



Canon ImageRUNNER
ADVANCE



短時間でより簡単にオフィスの効率化を実現

The New Theory of Business

- PDFフォーマットの編集が可能
- 最新Open Office XML (OOXML) 機能を使ってスキャンした文書をプレゼンテーションフォーマットへ変換・編集可能
- テキストや画像を抽出して編集、オフィスのニーズに応じて様々な種類の文書の作成が可能

あなたのビジネスを進化させるのがキヤノンの役目です。
製品デモンストレーションのお問い合わせは
(632) 884-9000 まで



IR-ADV C5051

www.canon.com.ph

KOBE CLINIC

内科、外科、眼科・耳鼻咽喉科、
小児科、産婦人科、皮膚科の
専門医がおります。

日本と同じ人工透析。
ダイアライザー等、
全て使い捨てで行っています。

Unit 2068 & 2069 B.2, 2nd Level,
Festival Supermall, Alabang, Muntinlupa city

Tel: 02-842-5405 / 02-842-6138
Fax: 02-772-1855
e-mail: toshikobeclinic@yahoo.co.jp (日本語)
URL: www.kobeclinicphil.com
From 8 AM to 8 PM 年中無休

水 | Shui | (shway)
シュウェイ・ヒロット・ヒーリング・スパ

フィリピンに古来から伝わるマッサージ技術
「癒しの手」ヒロット

当店は、フィリピン各地から集めたヒロット技術を
元に関連した正統派のマッサージです。

関節痛、ねんざ、高血圧、糖尿病、腰痛、四十肩、
偏頭痛、喘息などの諸症状の緩和に。

G/F Tropical Palms, dela Rosa Street., Corner
Perea Street, Legaspi Village, Makati, Phils.
M C-3

ご予約は: 02-707-7453 / 02-664-9369 /
02-393-2314 / 0932-309-3678
営業時間: 11時～翌朝1時 (年中無休)

www.shuihilotsa.com

Tangerine MASSAGE

タンジェリン マッサージ
身体への癒しと健康増進に

毎日24時間営業
☎ 964-8788 / 0917-510-0730
0999-560-9445

スウェーディッシュマッサージ..... P250/時間
(タンジェリンオイルエッセンスを使用)

指圧マッサージ..... P250/時間
コンビネーション (スウェーディッシュ & 指圧)..... P300/時間
タイマッサージ..... P300/時間
フットリフレクソロジー..... P300/時間
アロマテラピー..... P300/時間
ボディスクラブ..... P500/時間
ベントーサ..... P500/時間
ツインマッサージ..... P500/時間

男性または女性セラピスト
ご自宅またはホテルでのマッサージ
対応エリア
Makati, Pasay, Mandaluyong and Pasig

Excellent Massage

Hotel and Home Service

快適なご自宅でのマッサージで、
心の奥底からの安らぎとストレス解消を

DOH 登録番号: 12-07-3303 TESDA 認定番号: CLN-NQ-199300

男性・女性マッサージ師をお選び頂けます。

- スウェーディッシュ、指圧またはその組み合わせ P250
- タイマッサージ P350 ● ボディスクラブ P599
- ホットストーンと1時間のマッサージ P350
- ベントーサと1時間のマッサージ P350
- フェイシャルクレンジング (オーガニック素材) P299
- マニキュアとペディキュア付フットスパパッケージ P550

営業時間: 13:00～翌日 3:00 年中無休

ご予約はお電話または TEXT で
02-489-2966/562-0946/0918-689-5027
0926-726-1581/0922-865-4495

Simply Natural Therapies

マッサージ
指圧マッサージ P 250/60分
スウェーディッシュマッサージ P 250/60分
指圧 & スウェーディッシュマッサージ P 250/60分
タイマッサージ P 250/60分
ベントーサ P 300/60分

その他のメニュー
ボディスクラブ P 600/90分
フットスクラブ P 300/60分

今月のプロモ!
マッサージがどれでも2時間で
P400 (マカティ市内)
P450 (マカティ市外)

24時間お電話受け付けます
マッサージ師は男女共おります

※マッサージサービス以外には行っておりません
3530 Cityland Pasong Tamo Tower Don Chino Rocas Ave., Makati City
Tel: 02-501-3985 / 480-7134 / 338-1875

ご自宅またはホテルへのお出張サービス 年中無休

HEAVENLY ASIAN MASSAGE

☎ 02-985-4798, 0920-402-0212, 0906-48200893

2007年以來 体の痛みを快感に変えましょう!

PURA VIDA
WELLNESS HOME MASSAGE

心地よいスパトリートメント・マッサージを
快適にご自宅で受けられます。

ホテル & ご自宅でのサービス: マカティエリアのみ
オフィス: マカティ市、サルセドビレッジ、トルデラスストリート

24時間営業

パワーストレッチをお試しください!

各サービスはP250/時間です。

- スウィディッシュ、又は指圧マッサージ ● セラライト・キア・マッサージ P300
- スウィディッシュと指圧の組み合わせ ● ヴェントサ・マッサージ P350
- ジャメンススタイル・フットリフレックス ● ツイン・マッサージ P500
- ボディマッサージとパワーストレッチ

(ぜひお勧めです! PURA VIDAだけのオリジナルですP350/1時間20分)

この他にも、スパ・パーティや各種プログラムがあります。
ギフト券もご利用いただけます。

YAKSONMYUNGA (ヤクソンミュンガ) 国 H-4
G4 Perla Mansion 117 Don C. Palanca St. Legaspi Village, Makati
☎ 02-892-9441 携帯: 0916-755-7587 http://www.beautymade.com/jp/

骨気セラピーとは?

骨気セラピーは、YAKSONMYUNGAと美容健康プログラムによって開発された、美容治療および骨処置の組み合わせによる新しい美容治療法です。

骨気セラピーでは手技を用いて体内の血液循環を促します。刺激された血流が栄養供給を助け、体内の老廃物を取り去ることで、身体が本来持っている自然治癒能力を最大限に発揮させます。顔、および体形を健康的な美しさに導く自然療法である骨気セラピーを、ぜひお試しください。

小顔整形治療 → 16回の通院後

施術前 施術後

O脚・X脚矯正 → 10回の通院後

施術前 施術後

Skin Care Program

小顔整形治療 1時間30分～2時間
O脚・X脚矯正 1時間
顔の左右のバランス矯正 .. 2時間～2時間30分
ボディライン整形治療 1時間30分～2時間
骨盤のゆがみ矯正 1時間

※ご来院の際は、事前のご予約をお願い致します。

営業時間: 10:00～20:00 (ラストコール)
定休日: 日曜日

本ページをご提示いただいた方には10%割引致します。
(Hua for the Skinのメニューに限りません。Yaksonmyungaのプログラムには使えません)

GYMBOREE  **PLAY MUSIC**
ジンボリー

創造性。自信。友情。
はじめはジンボリーから

Play Music Arts Preschool

ジンボリーは、子ども向けクラスのグローバルリーダーです。

GYMBOREE - SERENDRA
2/F Shops @ Serendra
Bonifacio Global City,
Taguig City 1634
Tel: 909-7000; 909-7529 (PLAY)
email: serendra@gymboree-ph.com

GYMBOREE - GREENBELT 5
Lower Ground Level, Greenbelt 5,
Legaspi St., Makati City 1223
Tel: 728-1000; 728-4769 (GROW)
email: greenbelt5@gymboree-ph.com

Little Clarion Learning Center



Little Clarion Learning Centerには、音楽、シアター、ビジュアルアート、ダンスのクラスがあります。私たちの教師はすべて各芸術方面で素晴らしい技術を持ち、また子どもたちの才能を伸ばす意欲にあふれています。

●音楽

生徒たちの創造性を伸ばし、自分で音楽を解釈しながら演奏ができるようになります。
(ピアノ、バイオリン、ヴィオラ、チェロ、フルート、クラリネット、サクソフォン、トランペット、ギター、声楽)

●ビジュアルアート

生徒たちの感情や感性を表現させ、様々な制作活動を通して表現活動を楽しめます。
(基礎デッサン、スケッチ、水彩画、パステル画、油絵、アーツ&クラフト)

●シアター

子どもたちは歌、踊り、演劇を学びます。このクラスを通して舞台度胸がつくため、スピーチや自信を高めるのにも役立ちます。
(演劇、歌、踊り)

●ダンス

ダンスの表現方法やステップ等を学びます。音楽に合わせた動きの実演をします。(バレエ、ジャズダンス)



Makati Branch
4F, Alco Bldg.,
391 Sen. Gil Puyat Ave.
Tel: 02-890-8840
Mobile: 0920-913-0311

Ortigas Branch
4F, Dispo Bldg., Escrivá Drive,
Ortigas Center
Tel: 02-664-5968

Alabang Branch
4F, Antonio Bldg.,
Primer St.,
Madrigal Business Park,
Ayala Alabang
Tel: 02-544-0970
Mobile: 0921-345-2719

E-mail: clarionschool@yahoo.com
www.clarionschool.com



レーザートニング (10回 / 毎週1回):

1,064 ナノメートルの波長のレーザーを使ってシミを取り除く、副作用を生じない最新のメソッド
10週間 / P38,000

ソフトレーザーピール (2週毎に3回 + 肌の再生ケア3回):

食品医薬品局 (FDA) 認可のメソッドで、肌再生、毛穴縮小、にきび改善、肌弾力の改善を促進
3回 / P25,000

IPL Facial (3週間隔で3回):

IPL (Photo Rejuvenation) とは、Intense Pulse Light の略語で、強い波長の光を周期的に放出させ、シミ、そばかす、茶色の斑点、色素沈着、小じわ、毛穴縮小などの肌老化を防止し、肌の弾力を増大させると同時に、にきび、顔面紅潮のような肌疾患を改善
10週間の IPL プログラム、3IPL+7 ホワイトニング・ケア: P24,000

IPL 永久脱毛 (6 ~ 8 週間隔で5回):

狭いひたい、ひげ、腕、足、わきなど。価格は体部位によって異なります。
1回 / P3,000 ~ P8,000

オバジピール:

目もと・口もとの小じわ、にきび跡・外傷跡、顔のくすみ、老化肌の改善
オバジピール 2回 + 肌再生ケア 2回 / P28,000

ホワイトニングケア (ビタミンC トリートメント):

1回 / P1,500 10回 / P12,000



本ページをご提示頂いた方は、全てのサービスを20%割引いたします

ご予約はお電話で

Tel: 02-892-8431 / 0920-836-1132

2nd Floor, Aguirre Bldg., H.V. Dela Costa cor., Tordesillas St.,
Salcedo Village, Makati City

営業時間: 9:30 am - 7:00 pm 月曜日～土曜日 定休日: 日祝日

**O2 スキンケア
& レーザークリニック**
AESTHETIC CENTER
(元はO2 スキンケア)

今まで以上に素晴らしい
スキンケアサービスを
提供いたします。

ホンネでお答えします、 The Farmの魅力。(前編)



文・写真／YUKKEY

噂にはよく聞けけれど、The Farm ってそんなにいいの？

そんな読者の皆様の率直な声を反映し、

プライマーが一泊二日でThe Farmの“オイシイトコロ”を徹底体験リサーチしてきました！

日帰りだけでは分からない、The Farmの本当の魅力を二回に分けてお伝えします。

ホンネ その1

The Farmのベガンフード

「The Farmに泊まる」と決まってから、まず不安だったのは食事。なぜなら、ベガンフード（加熱調理を控え、卵さえず使わないベジタリアンフード）とは、修行僧のようなひもじい食事だと思い込んでいたから。

しかし、実際に頂いた5コース（P950++）の料理は、一品ずつがボリュームたっぷり！ 生野菜や穀物、雑穀米など、歯ごたえがありよく噛まないと食べられないものばかりで、食べきれないほど満腹になりました。味付けも薄味を想像していましたが、それもなく普通。それどころか、ナッツやココナッツの風味は満腹感だけでなく、お肉を食べたときと同じような満足感を与えてくれ、デザートのおガニックチョコレートやアイスクリームも、普通のスイーツと同じようにしっかり甘くてびっくり！ これは、だまされたと思ってぜひ体験してほしいです。

さらに、15:30～16:30まで宿泊者は自由にアフタヌーンティーを楽しむこともできるので、The Farmではひもじい思いをさる心配はありません！



ホンネ その2

The Farmのお部屋

The Farmといえば広大な土地に広がる大自然。そんな中にある宿泊施設だから、アメニティも質素…？と、いまだきバスタオルを持参してしまいました(笑)。しかし、さすが世界各国のセレブも愛するThe Farm。どの部屋も、5スターホテル並の設備と快適さでした。

今回はパルメラ・スイートに宿泊しましたが、ガラス張りのお部屋から臨むプライベートガーデンと、外付けのシャワールームの開放感は「爽快！」の一言。

一泊で去るのが心から名残惜しい、とても快適なお部屋でした。



ホンネ その3

The Farmでのマル秘くつろぎ方

The Farmの敷地はとにかく広い！ 二日間の滞在では、全てを歩き回れなかったほど、広いです。緑豊かな森林浴を楽しむのは王道のくつろぎ方ですが、おすすめは三箇所あるプールです。

一番大きなSouth Poolはまるで森の中に突如現れるオアシスのごとく、透き通った水が眩しく、なんといってもひと気がないので堂々とビキニで楽しめます！



と、書きたいことがありすぎて、今回はここで文字オーバー！

次回は、「スパ、メディカルトリートメント」についてホンネでお答えします！

Gustavus Steak Lounge

Ground Floor, F&M Lopez Building
109 C. Palanca St., Legazpi Village, Makati City
電話：02-813-0475
営業時間：11:30am ~ 2:30pm
6:00pm ~ 11:00pm
休日：土曜日のランチタイムと日曜日



リブアイステーキ
ニョッキ、茹で野菜と野菜ロールを添えて
アメリカ農務省認定最高級グ
レード「USDA PRIME」の牛肉を
100%使用
1,492ペソ

海老のグリルと帆立貝のトルネード

カニとホウレンソウのリゾット、
チリハーブバターソースと共に
ふりふりの海老とやわらかい帆立
貝のハーモニー
650ペソ



殻付き生牡蠣 (8個入)
ホースラディッシュのカクテルソース、赤ワ
インピネガーシャロット、きゅうりのサルサ
の3種のソース
マニラで最も新鮮な牡蠣！
300ペソ

トリロジールジェンティーナ
(グラス250ペソ) または
インフィニタス・マルベック
(ボトル1,725ペソ) がよく合います
**お料理に合うワインも
各種取り揃えています！**



Karate Kid

TERIYAKI • TEPPANYAKI • BURGER • PASTA

Must Try

とりてりやき

KKチキン照り焼きミール

カラテキッドの特製照り焼きソースで
焼き上げたテンダー&ジューシーなチキン！
嬉しいご飯のおかわり自由

99 だけ
ペソ

- まずます大きい
- まずます美味しい
- 手頃な料金
- 人工着色料不使用



ごはん
RICE
Refillable
ブロックバスターミールは
全てご飯おかわり自由

- SM MEGAMALL
- SM SOUTHMALL
- SM CITY CLARK
- SM CITY DASMARIÑAS
- SM MALL OF ASIA
- SM CITY SAN LAZARO
- SM CITY STA ROSA
- SM CITY SUCAT
- ROBINSONS PLACE MANILA
- ROBINSONS CABANATUAN
- ENCHANTED KINGDOM
- 168 MALL
- KPMG
- LANDMARK TRINOMA
- WALTERMART MAKATI
- SM CITY FAIRVIEW

AKIRA。

Hair & Make-up Studio

世界で活躍するスタイリスト、
AKIRA。のヘアスタジオが、A.Venueに新装オープン

8月の開店を間近に控え、準備に余念のないAKIRA.さん。
目の回る忙しさにもかかわらず、
プライマー編集部への押しかけ取材に快く応じてくださいました。

AKIRA.さんが仕事をする上で、
一番大切にしていることを教えてくださいませんか？

僕のモットーは“すべての女性をもっともっと素敵にすること”です。お客様の髪をき
れいにする技術やセンスも大事ですが、AKIRA.を信頼してくれるお客様の為に、
内面、人間性も磨かなくてはと思っています。お客様に「この人は私をわかってくれてる、
任せよう」と心から思っていたら本当の魅力を引き出せないからです。

新店舗の経営でますますお忙しくなるとは思いますが、
今後の抱負をお聞かせいただけますか？

僕は、ヘアメイクにはその人の人生も変えられる力があると信じています。これから
の目標は、誰かの人生に影響を与えるほどの美容師になること。綺麗になったお客様
は、表情や身のこなしで変わるんです。新店舗では、ともに働くスタッフを伸ばす
ための環境も作りながら、フィリピンスタッフと一緒に夢を叶えていきたいです。

インタビューの続きは、下記で！ ウェブサイトで申込も受付中。
<http://primer.ph/cms/archives/beautiful/2010/07/15160841.html>



AKIRA. プロフィール

ロンドンの某有名サロンにてトップスタイリストをつとめる。帰国後、
日本、ニューヨーク、ロンドンにてファッション誌、広告、CDジャケ
ット、PV、コレクション等でフリーランスのヘアメイクとして活動を
務め、1995年にヘアメイク事務所をオープン。現在はフィリピンを
拠点とし、世界各国で活躍中。

主なこれまでの仕事

雑誌：JJ, cancam, Ray, anan, VOGUE, 装苑, GINZA, etc.
ブランド：ChristianDior, JPG, MAC, LOUIS VUITTON, etc.
芸能人：椎名林檎、佐藤愛子、観月ありさ、市川実和子、栗山千明、
ミムラ、etc.

AKIRA. Hair & Make-up Studio

Ground Floor, A.Venue Mall, Makati Avenue, Makati City
E-mail : akira.salon@gmail.com

☎ 0916-553-0971

トマトの冷たい カッペリーニ

レシピ・文・写真：本橋弘治
2009年の6月までマニラに4年間に住っていた、
フィリピン食文化をこよなく愛す調理師

材料

カッペリーニ(Angel Hairパスタ) 240g、オリーブ油 大さじ1、AJI-GINISA 小さじ1

調味料

たまねぎ 小2個(140g)、ズッキーニ 1/2本(100g)、トマト 2個(300g・あれば完熟のもの)、
ホールトマトの缶詰 1缶(400g)、オリーブオイル 大さじ3、AJI-GINISA 小さじ3、
黒胡椒 少々、ローリエの葉1枚、フレッシュバジル

作り方

- ①オリーブ油で茶色くなるまで玉ねぎを炒める。
- ②ズッキーニ、種を除いたトマトとトマトの缶詰め、ローリエの葉を入れて軽く煮込む。AJI-GINISA、胡椒で味を整え、冷蔵庫で冷やす。
- ③たっぷりの湯に塩、オリーブ油、各々大匙1を入れて、パスタを煮込む。
茹で上ったら水洗いし、冷水に取って冷やしてから、水気をよく切る。
- ④オリーブ油、AJI-GINISAを入れてよく混ぜる。パスタにソースをかけ、バジルの葉を盛る。



カッペリーニという細いタイプのパスタを使ったたくさわやかなパスタです。バジル、トマト、オリーブ油の風味が相性抜群で食欲をそそります。フレッシュのバジルはサタデーマーケットやSantisなどで、イタリアントマトの

缶詰めはRustansなどの高級志向のスーパーで手に入ります。材料は少々多目ですが手をかけるとやはり料理はおいしくなるものです。AJI-GINISAだけで不思議とばっちり味が決まります。

メイドさん用に、上のメニューの英語版レシピもあります。右記までお気軽にお問い合わせください。information@primer.ph

Dongwon Garden Korean Restaurant

☎ 02-898-3558, 0905-365-0303

こんなに食べて、こんなに美味しくて、この価格。
マカティ通りからすぐ近くの、愛され続ける家庭的韓国料理。
当店自慢の炭火焼肉や海鮮料理を、ぜひ召し上げ。



●お得なタイムサービス!

11:00~17:00は全品20%ディスカウント! (クレジット支払は15%)

●さらにお得なメンバーシップカード

プライマー読者特典: メンバーシップカードをお作りいただくと、その日から以下の特典をご利用いただけます(このページをお店までお持ち下さい)。

- ①17時以降、メンバーは全メニュー 10%ディスカウント(クレジット支払は5%)。
- ②誕生日にケーキ、シャンペン、または赤白ワインから一品をプレゼント。



Dongwon Garden Korean Restaurant ☎ D-2

53 Polaris St. cor. Jupiter St., Makati City

☎ 02-898-3558, 0905-365-0303

☎ 11:00~23:00

喫煙可の個室あり(14名、18名、20名、24名、50名様用)



カルビサル(USAビーフ) P690



아라
Korean Restaurant

ランチで人気のスンドゥブチゲのボリュームや、石焼ビビンバの味や焼き加減など、他とは一線を画すサービスで、つい通ってしまうとの声もあり。どれも辛さがマイルドなので、しっかり旨味を感じられるのが特徴です。メニューにお刺身があるのも、常に新しいものを取り入れているARAならではの。 フェードトッパ P400



ユッケ P400

ヘルムパジャン P370



毎月、
月替りで
衝撃のプロモ
実施中!

内容はお店の方に
お問い合わせください

ARA

7232 Malugay Brgy, Bel-Air Makati

☎ 02-817-1206

☎ 11:00~14:30 (ランチタイム)

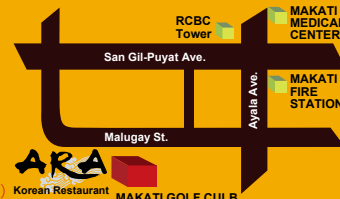
17:00~22:00 (ディナータイム)

☎ なし

個室、VIP ルーム、ファンクション

ルーム等もあります。(ルームチャージ無料)

☎ B-2



SIDANN

PRINTING SERVICES, INC.

Tels. (63 2) 741.2207
(63 2) 741.6270
Fax (63 2) 781.4931

高品質、低価格、スピーディな 印刷サービスを ワンストップで提供する、シダン



パッケージ



販促用品



ディスプレイ



モジュール



シャツ&マグ



ID&ネームタグ

オフセット印刷 ラージフォーマットプリント デジタル印刷 写真撮影 デザイン



SCS Global
One team, No border

One Team, No Boarder

SCS Global - SCS国際コンサルティング (フィリピン事務所)

SCS Global は、フィリピンをはじめとするアジア諸国において設立された日系会計事務所が一つに組織化された国際会計事務所です。中国・インドをはじめとする成長センターのアジアのみならず、欧米をもカバーする14拠点に日本人専門家を配置し、国際的に活躍する日本企業の会計、監査、税務、労務、及び法務の実務支援、及びコンサルティング業務を実施しております。

私達のモットーは、日本及び海外の各拠点にて同品質のサービスを提供すること。日本、ア

ジア、そしてその他の各国の拠点間のコミュニケーション力と、各拠点の現地事情や現地の商慣習に対する知識・経験の豊富さが私たちの強みです。

フィリピン事務所には、当地での経験を積んだ日本人専門家2名を配置。現地の公認会計士による監査法人と、現地の弁護士による税法にも通じた弁護士事務所を含む、30名を超える専門家が、当地での皆様の法律・会計を強力にバックアップしています。

SCS Global Business Solutions, Inc.
14th Floor, 6788 Ayala Ave., Oledan Square, Makati City, Philippines
代表：小出達也（公認会計士（米国）、公認金融監査人）
E-mail : koide@scsglobal.co.jp



*NNAでは「フィリピン法律Q&A」を大好評長期連載中。フィリピン日本人商工会議所でも「中小企業お役立ち情報」担当。実務に即したわかりやすさに定評があります。

☎ 02-886-4438 (日本語直通) / 02-886-4436, 37 FAX 02-886-4435 www.scsglobal.co.jp



TSUKIJI



Tel. 843-4285
812-2913
www.tsukiji-restaurant.com

3/F, 900 A. Arnaiz Avenue (Pasay Road) cor. Paseo de Roxas, Makati City ☑ C-4
11:30~14:30/17:30~22:00 定休日なし



CIRKULO



G/F, 900 A. Arnaiz Avenue (Pasay Road) cor. Paseo de Roxas, Makati City ☑ C-4
Tel. 810-8735
810-2763
www.elcirkulo.com
11:00~14:30
17:00~22:30
月曜~金曜 (土曜はディナータイムのみ(23:00まで))
日曜定休 日本語メニューあり



azuthai



G/F Milky Way Building 900 A. Arnaiz Avenue corner Paseo de Roxas, Makati City ☑ C-4
Tel. 817-6252, 813-0671
delivery hotline : 212-1212
www.azuthai.com
11:30 ~ 14:30 / 17:30 ~ 22:00
日曜も営業 日本語メニュー有

Happy Cream Puff



サルセード・ビレッジ店 オープン!

G/F Paseo Center 8751 Paseo De Roxas corner Sadleria St. Selsenda Village, Makati City
マカティ・サルセード・ビレッジのバース・センターにサウスサイドの新店がオープンしました。

www.happycreampuff.com

マカティ店
THE ZONE 7224 Malagay Street corner EDSA, Del Air, Makati City
Tel. 02-817-4234/02-707-1263

レガスピ・ビレッジ店
Unit 04-11, Rada Regency, Rada corner EDSA Street, Lapaz Village, Makati City
Tel. 02-399-0901

※ 300ペソより無料配達承ります (マカティ限定地域のみ)

いろいろあります♪ 一押しツアー!

- PADI ダイビングライセンスコース 2泊3日
- 日帰り体験ダイビング
- 日帰りシュノーケリング
- タガイタイ タール湖トレッキング

フレンドシップツアー ドゥタニマニラ3F ☑ C-4

営業時間: 9:00~18:00 (土曜: 9:00~15:00) 定休日: 日曜・祝日
TEL: 02-840-1060, 894-1124 (時間外: 0928-506-8162)
www.friendshipmanila.com 日本語でどうぞ!

日本大使館認定 査証申請代理機関

成田で借りて成田で返すレンタカー

ウィークリー ¥33,810 ~
マンスリー ¥49,800 ~

<http://rentacar.its-smile.co.jp/>



アイランド・コーヴ

アイランド・コーヴ・ホテル&レジャーパークは、
マニラから車で45分、
カビテ州の歴史あるカウィット市に位置する
環境にやさしい地中海風リゾートです。



親子で楽しめる アトラクション

アイランド・コーヴはまた、国内および外国の観光客を魅了する数々のアトラクションを備えており、観光産業のパイオニアとしても知られています。3ヘクタールもの規模を誇る巨大釣り堀「フィッシングビレッジ」をはじめ、4つの特大滑り台を備えた「オセアニア・ウォーター・パーク」、カビテ州最大の動物保護区である「アニマル・アイランド」など、1,2日では味わいつけない楽しみがいっぱいです。



新鮮な魚介類を その場で調理

フィッシングビレッジ・レストランでは、マニラ湾を一望しながら伝統的のフィリピン料理を楽しむことができ、週末には、淡水および海水の池から新鮮な魚を捕まえて、お好みの方法で調理させるのも醍醐味です。リゾート内には、この他にもレストランが5箇所あり、それぞれに個性的な料理を提供しております。

快適な環境を 提供するホテル

アイランド・コーヴのホテルは、充実した設備とクオリティが自慢。改装されたばかりの客室、魅力的なコテージを用意しており、全ての部屋がプライベート・バルコニーなどの豪華設備と、無線LANを備えています。また、ビジネスセンターでは24時間体制で、FAX、コピー機をご使用いただけます。



この他にも魅力的たっぷりの
アイランド・コーヴ。
詳細はウェブサイトにて。

www.islandcovephil.com

Island Cove Hotel and Leisure Park

ISO9001:2008認証取得、
フィリピン政府観光省認可、およびAAA評価
Binakayan, Kawit, Cavite Philippines
ご予約・お問合せ

☎ 02-8107878, 046-4340210,
02-4004273, 046-4008214

保存版 マカティマップ

Primer 設置ステーション 地図内Pの場所

いち早く最新号を読んで頂くために、設置ステーションには沢山の部数を置いて頂いています。

NEW HATCHIN マカティ店、山崎 マカティ店、日本人会、チョットストップ、Sango! マカティ店、アイマージ マカティ



New Hatchin



生鮮食品が自慢の日本食材店



CHINO ROCAS AVE. (PASONO TAKAO)
 Metro Manila Ave.
 Alvaro Y. Avela Ext.
 Basgikan
 Kamagong
 Makati Central Fire Stn.
 Makati Central Post Office
 Metro Manila Ave. (Buendia Ave.)
 Pasono Takao

今月の大売出し品！

濃厚焼きそば
 生麺タイプの本格派



125P
 /2人前

すりおろし 野菜ドレッシング
 カロリー 50% オフ



255P
 /500g

たくあん
 梅かつお味
 切ってるんです！



120P

あぶらあげ
 煮物・おでこなど



39P

※値段は事前の予告無く変更になる場合があります。※品切れの場合はご了承ください

マカティ店 ☎ A-1 8:00~19:00 毎日営業
 Tel: 02-897-7207, 02-890-5038, 02-890-1649 Fax: 02-897-7209

マニラ店 ☎ A-1 9:00~22:00 毎日営業
 Tel: 02-400-9478 Fax: 02-400-9478

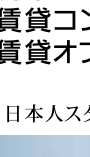
カルティマル店 ☎ A-1 7:00~17:00 (月~土) 7:00~14:00 (日)
 Tel: 02-833-8905, 02-834-1384 Fax: 02-834-1384

創業20年の実績

賃貸コンドミニウム物件豊富

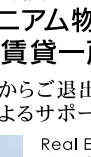
賃貸オフィス・賃貸一戸建も取扱

ご入居からご退出まで
日本人スタッフによるサポートで安心です。



ゴルフ会員券のレンタル・売買
のご相談も承ります。

Real Estate License
No. 10212(R)
SEC License #161-807



Since 1987

KANEJIN CORPORATION

Unit3-23B, Legaspi Tower 300 Roxas Blvd., City of Manila
Tel:(02)521-1151 to 53 Fax:(02)521-5861
<http://www.kanejin.com>  F-4



GRANDEW TRADING



私たちは、フィリピン産の最高品質の
ドライフルーツをご提供しております

ご家族やお友達と一緒に楽しみたい！

ドライフルーツの種類

- ◎マンゴー
- ◎グリーンマンゴー
- ◎パイナップル
- ◎パパイア
- ◎ジャックフルーツ
- ◎ココナッツ
- ◎ザワークサップ
- ◎メロン
- ◎マンゴー・タマリンド



TRY
them ALL
now!

注意：品切れの場合もあります
ので、事前のご注文を頂けると確実にお届けできます。
ウェブサイトもご覧ください！

ルスタンススーパーマーケット、ショップワイズ、ユニマート等の
お店でもお取り扱いしております

営業時間：8:00～17:30 休日：土、日、祝日
 電話：02-715-3580 FAX：02-715-3581
 E-mail：grandew_trading@yahoo.com
 URL：http://grandewtrading.weebly.com

保存版 ロックウェル・フォートボニファシオマップ

【Primer 設置ステーション P】
Sango! ロックウェル店



Skin Care Solutions

Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave. Fort Bonifacio, Taguig City
Tel.: No. 8566960 Cell No.: 0917-4338172
クリニックの営業時間:
月曜日から土曜日までの10:00 ~ 20:00

SCS Mall of Asia
Unit 204, 2nd Floor, Entertainment Mall South Wing, SM Mall of Asia, Pasay City
Tel. No.: 577-0425, 556-7272 Mobile: 0917-598-0599
Mondays to Sundays, 10am-9pm

■レーザー脱毛
肌に優しく効果的なレーザー脱毛です。
価格: 両ワキ1回 P2,500 両ひざ下1回 P6,000
両脚1回 P11,000

■肌の引き締め
肌への副作用がなく、コラーゲンの製造を促しお肌をびんと張りのある状態にします。お肌の感触になめらかさと弾力がよみがえります。
価格: リファーム(シミ等の改善) P6,000
リファーム+マトリックス(シワ等の改善) P8,000
リファーム+マトリックス+リジュヴェナイト(お肌の若返り) P10,000

■肌の若返り
快適かつ安全にお肌のトラブルを解消します。日焼けによるダメージ、シミを薄くし、肌のトーンを均一にします。
価格: 1回 P3,000

■レーザーピーリング
古くダメージを受けた皮膚の表面を取り除き、肌の深奥からのコラーゲンと新しい肌の再生を促します。
価格: ニキビ跡のケアとQ2フェイシャル P6,500

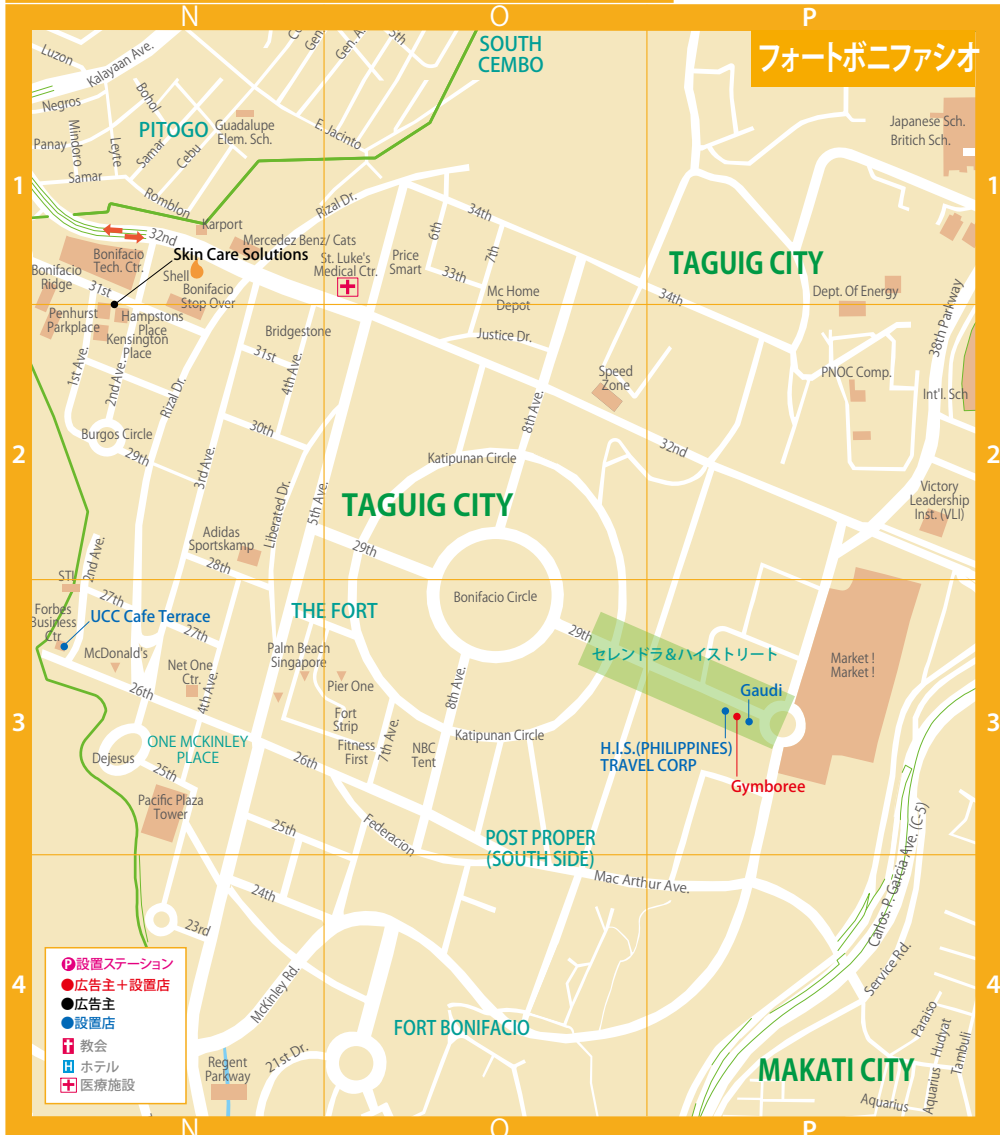
■痩身
体と顔の脂肪細胞を破壊する機器を使用しての効果的な痩身です。従来の脂肪吸引などでは難しかったアゴや上腕といった場所にも使用できる理想的な方法です。
価格: 超音波痩身 P35,000(3ヶ月間、1日につき1時間のトリートメントを何度でも受けられます。)

■ニキビ改善トリートメント
電極による電波とブルーライトの組み合わせがお肌を透過し、ニキビの原因となっているバクテリアを殺菌します。また、過剰な皮脂分泌も抑えます。
価格: 1回 P2,000

■その他のプログラム
・ダイヤモンドピール ・ケミカルピーリング
・メソセラピー(注射による部分的痩身)
・脱毛 ・ホワイトニング
・ボトックス ・唇をふっくらさせる
・肌質・髪質・爪の改善 等

**1回分の料金で
2回受けられるプロモ実施中!**

**すべての施術と診断・ご相談は
皮膚科医協会に認定された
皮膚科医が行います。**



在フィリピン日本国大使館からのお知らせ

領事関係手数料の改定について
平成22年(2010年)4月1日より領事関係手数料が変更されました。為替の関係で現行より料金が上がっていますので、ご留意下さい。主な料金は次の通りです。

1. 旅券関係

- 新規・切替旅券
 - 10年用 8,100ペソ
 - 5年用 5,600ペソ
 - 5年用(12歳未満) 3,000ペソ
- 旅券記載事項の訂正 500ペソ
- 旅券査証欄の増補 1,300ペソ
- 帰国のための渡航書 1,300ペソ

2. 証明関係

- 婚姻要件具備証明書 600ペソ
- 婚姻・出生・離婚証明書 600ペソ
- 在留証明書 600ペソ
- 署名証明 個人のもの 600ペソ
- 印章証明 官公署に係るもの 2,300ペソ
- 日本の運転免許証の翻訳 1,050ペソ
- 遺骨証明書 1,250ペソ

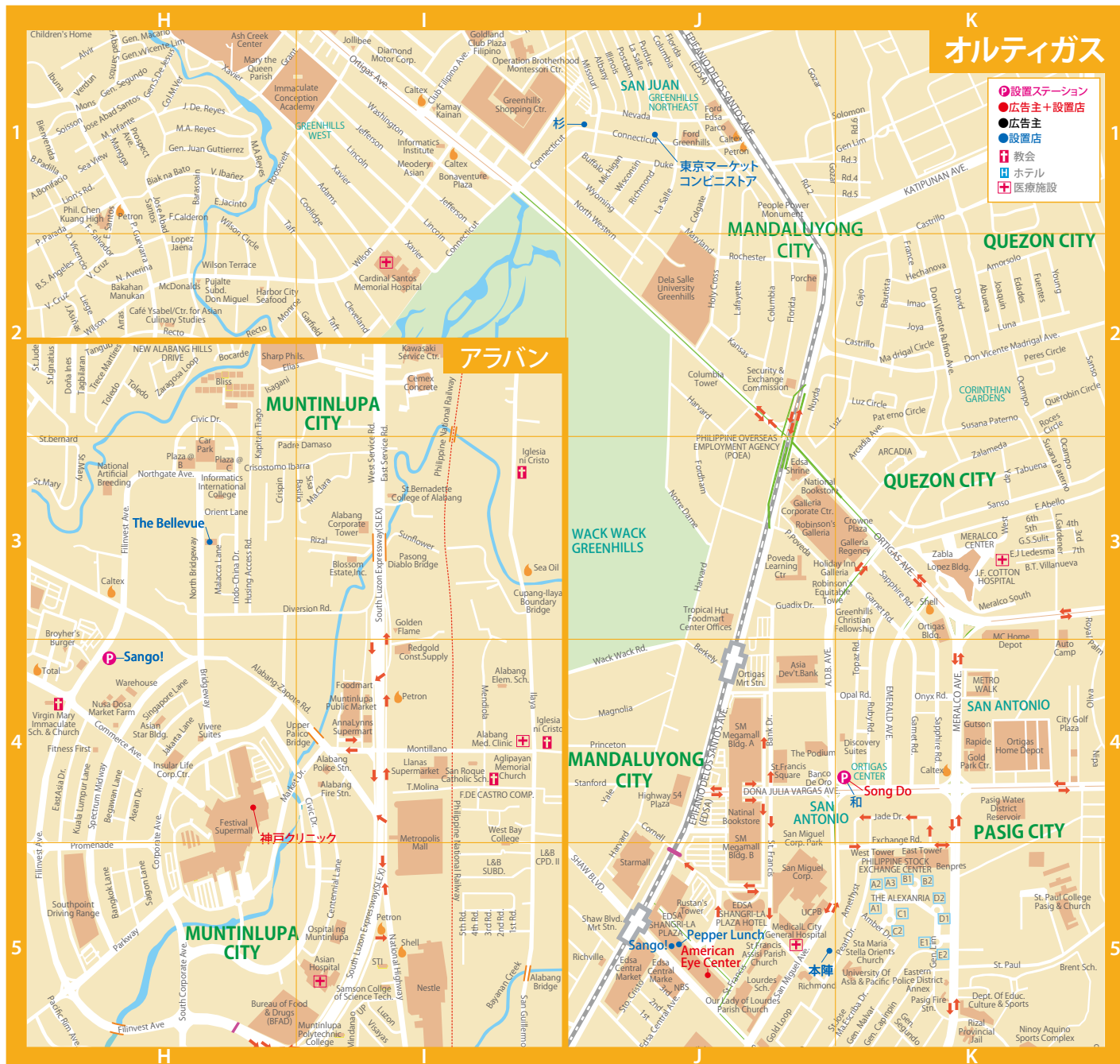
3. 査証関係

- (フィリピン国籍者の短期滞在査証は無料です)
- 一般入国査証 1,500ペソ
 - 数次入国査証 3,000ペソ
 - 通過入国査証 350ペソ
 - 再入国許可延長 1,500ペソ

在フィリピン日本国大使館 ☎ F-6
2627 Roxas Boulevard, Pasay City,
Metro Manila, 1300
☎ 02-551-5710 FAX 02-551-5785
E-mail : ryoji@japanembassy.ph

保存版 オルティガス、アラバンマップ

【Primer 設置ステーション P】Sango! アラバン店、和オルティガス店、tokyo café SMノースエドサ店(マップ外)



OCSで海外生活を快適に

雑誌・日経・朝日・読売国際版の定期購読。
(日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980)
通信教育、書籍・DVDのお取り寄せ。
企業向け、国内・国際ドアツードア宅配サービス

Tel: 894-0341, 817-8282
Fax: 817-2891
日本語専用 携帯 0922-833-6652
email: info@ocsmnl.com.ph (英語)
akatayama@ocsmnl.com.ph (日本語)

OCS OVERSEAS COURIER SERVICE
G/F FCC Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City
<http://www.ocs.co.jp/>

オルティガスにある本場韓国料理屋
Song Do Korean Restaurant

おすすめメニュー

- *サムギョブサル P260
- *US アンガス スペシャル P680
- *US アンガス ジュムルルック P390
- *石焼ビビンバ P330
- *まぐろ刺身 P1900

Song Do Korean Restaurant ☎ K-4
☎ 02-636-4821 / 636-3626
2nd Level El Pueblo Real, ADB Ave. cor.,
Julia Vargas St., Ortigas Center, Pasig City
(ADB 通り沿い「エル・プエロ」内)
☎ 10:30~14:30 (ランチ) 17:30~22:30 (ディナー)
☎ なし

Primerウェブが
ますます利用しやすくなりました!

その1
もっと使いやすく、とのご要望に応じて、
掲示板が新しくなったトップページ右から
すぐに入れるようになりました!

身近な人に聞いても解決できない疑問や、引越しの際の家具の処分など、なんでもご相談ください!

その2
ツイッターでの情報発信を始めました!

マニラ近郊のイベント情報など、編集部スタッフが選りすぐった情報をどんどん発信しています。
トップページ右、掲示板の下を要チェック!
ツイッターユーザーの方は「PhilPrimer」を検索してみてください。

Primerウェブ ▶ <http://primer.ph>

保存版

バイエリアマップ

【Primer 設置ステーション 】 tokyo café Mall of Asia 店



■困った時の連絡先（フィリピン国内用）

在フィリピン日本政府機関

在フィリピン日本国大使館 02-551-5710
領事部直通(日本語) 02-834-7508
邦人援護ホットライン(24時間) 02-551-5786

日本人関係団体

マニラ日本人会.....02-810-7909
フィリピン日本人商工会議所.....02-892-3233
マニラ日本人学校.....02-840-1424~27

緊急(事件・火災・救急車)

日本の110番 117 (※1)

病院

マニラ日本人会診療所(マカティ).....	02-818-0880
マカティメディカルセンター(マカティ).....	02-888-8999
アジアンホスピタル(アラバン).....	02-771-9000~2
神戸クリニック(アラバン)年中無休.....	02-842-5405
東京ヘルスリンク(アラバン).....	02-772-2678
日本人専用電話番号.....	0917-844-0026 (※2)
セントルスキメディカルセンター(ケソン).....	02-723-0101~32
(国際デスク).....	02-726-3911
海外旅行傷害保険のクレームエージェント (24時間) (医師 & 医療機関の紹介など).....	02-637-9260

空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA) 02-877-110

航空

日本航空 02-886-6868

フィリピン

キャセイパシフィック航空	02-757-1313
ノースウエスト航空	02-810-4219
タイ航空	02-812-4812

フィリピン政府機関

フィリピン観光省	02-524-1703
(観光案内・相談窓口)	02-525-6114
入国管理局	02-527-3260
関税局	02-527-4512
国税局	02-922-3393
フィリピン退職庁(日本語デスク・ペイビー)	02-848-1412~17

クレジットカード紛失・盗難

VISA CARD グローバルデスク
001-800-144-10015 (※3)

MASTER CARD グローバルデスク

..... 001-800-1-111-6061 (※3)
電話番号案内(PLDT CALL) 187

知っていると便利

(携帯ニュース速報(携帯TEXTで配信申し込み))

The Philippine Star	2922 (※1)
Philippine Daily Inquirer	2207 (※1)

※1 日本からはかけられません。

※2 携帯電話の番号です。日本からかける場合は、日本でご契約の

電話会社によっても違いますので、ご契約の電話会社にお問い合わせ

ください。

※3 日本からもそのままダイヤルしてください。
日本からの電話のかけ方: 63(国番号)+2(ゼロをとった市外局番)+番号

例) 02-123-xxxx の場合 63-2-123-xxxx



Discovery Tour, Inc.

www.discoverytour.ph



国内・海外航空券の手配から旅行全般までお任せください!



マニラ

G/F Unit 301 Sagittarius Building,
H.V. Dela Costa Street, Salcedo Village,
Makati City ☎ C-2

Tel. 02-812-3328, 02-818-7716

セブ支店

Tel. 032-817-4617

タガイトイの**本格**イタリアン

IL GALLO NERO
ITALIAN TRATTORIA

Alfonso Hotel, Royale Tagaytay Estates, Alfonso, Cavite
レストラン：0915-641-3013 ホテル：046-413-4077
日本語：0917-976-4949 (斉藤) 年中無休
www.tagaytay.alfonsohotel.net


<http://www.parasayo.jp>


日本からフィリピンへ
SMS@5円


返信は@1ペソ

パラサヨチキスト【無料】お試しキャンペーン中!!

School of Fashion and Arts (SoFA)

www.sofamania.com

SoFAは、フィリピン最初のファッション専門カレッジ。学位プログラムからワークショップまで幅広いコースで、クリエイティブティと一流のビジネスセンス・技術の習得を目指した授業を行っています。



プログラム内容

ファッションスタイリング実習：7月31日～9月18日
 ペース・メイクアップ：7月19日～8月7日
 ファッション・ジャーナリズム：7月10日～8月28日
 ファッション・フォトグラフィー：7月10日～8月28日
 靴・バッグデザイン入門：7月10日～8月28日
 アクセサリー・デザイン：7月10日～8月28日
 子供向けファッションアーツ&クラフト：7月10日～8月28日
 ※コース開講の是非は生徒数によります。

School of Fashion and Arts (SoFA)

55 Paseo De Roxas Ave. Makati City
 ☎ 892-8807



CLARION SCHOOL of Performing Arts

www.clarionschool.com

Clarion School of Performing Artsは、音楽、演劇、ビジュアルアーツ、ダンスなどのコースを設けており、国内外で活躍するアーティストを教員陣として向かい、若い才能の育成に力を注いでいます。



プログラム内容

音楽：
 ピアノ、ヴァイオリン、ヴィオラ、チェロ、フルート、クラリネット、サクソ、トランペット、ギター、ボーカル
 ビジュアル・アーツ：
 基礎描画、スケッチ、水彩画、パステル画、油絵、工芸
 演劇：演技、歌唱・ダンス
 ダンス：バレエ、ジャズダンス

CLARION SCHOOL of Performing Arts

マカティ校
 ☎ 890-8840 Fax: 890-2679
 4F, Alco Building, 391 Gil Puyat Ave. Makati City
 オルティガス校
 ☎ 664-5968
 4F, Dispo Building, Saint Escriva Drive, Ortigas Center, Pasig City (across Astoria Hotel)

Cats & Dogs 2 : Revenge of Kitty Galore

http://catsanddogsmovie.warnerbros.com/



コメディ

出演：James Marsden, Chris O'Donnell
 最新の技術を駆使した3Dコメディ。Kitty Galore (元猫スパイ組織MEOWSのエージェント)は、犬組織だけでなく、猫組織も倒して、世界を破壊するという計画を立てていた。この脅威に直面して、猫と犬が自分たちと人間を救うため、ついに同盟を結ぶ。

Grown Ups

http://www.sonypictures.com/movies/grownups/



コメディ

出演：Adam Sandler, Kevin James, Rob Schneider
 幼い頃大親友だった5人の男たちが、独立記念日の週末に、初めてお互いの家族を伴って集結。この再会を通じて、彼らは「歳を取ること」と「(内面的に)成長すること」は違うということをに気づく。Adam Sandler, Kevin James, Chris Rock, Rob Schneider, David Spadeらのコメディ俳優が共演。

Going the Distance

http://going-the-distance.warnerbros.com/



ロマンチックコメディ

出演：Drew Barrymore, Justin Long
 バーで出会ったエリンとガレットは、すぐに意気投合し、夏の恋に発展。しかし、エリンはサンフランシスコに戻らなければならず、ガレットは仕事のためニューヨークに留まることに。周りの友人や家族の反対にもかかわらず、遠距離恋愛を続けようとする二人が…。

The Expendables

http://www.theexpendablesmovie.net/



アクションアドベンチャー

出演：Sylvester Stallone, Jet Li, Steve Austin, Bruce Willis
 S・スタローンの監督・脚本・主演作。南米の国に侵入し、独裁者を倒す目的で、雇われた傭兵たちの痛烈なアクション映画。任務が始まると、彼らは自分たちに偽りと裏切りの危険な罠が仕掛けられていることに気づく。任務は阻まれ、危険に陥っていくが、それでも彼らは挑戦し続ける。

Ramona and Beezus

http://www.ramonaandbeezus.com/

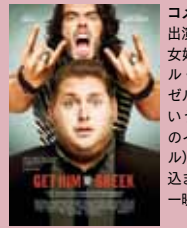


コメディ

出演：Joey King, Selena Gomez
 ベバリー・クリアリーのベストセラー児童書「ビーザスといわずらモナー(1955年作)」を映画化。いたずらっ子のラモナは空想が大好きな女の子。しっかり者の姉ビーザスは妹の巻き起こす騒動にいつも振り回されっぱなし…。しかし、ラモナの冒険心といったずらセンスが家族を救うことに。

Get Him to the Greek

http://www.gethimtothegreek.net/

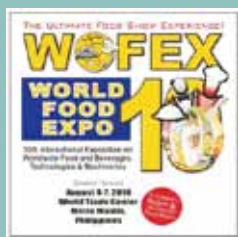


コメディ

出演：Jonah Hill, Russel Brand
 女好きの伝説的ロックスター(ラッセル・ブランド)をロンドンからロサンゼルスまで72時間以内に連れて行くという仕事を任された、レコード会社のインターン生アーロン(ジョナ・ヒル)が、その道中で様々な騒動に巻き込まれていく、ハチャメチャコメディ映画。

World Food Expo (WOFEX)

世界食品展

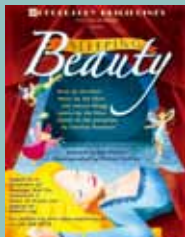


展示会

年に1度、バサイ市にあるマニラワールドトレードセンターで開かれ、5万人以上が訪れるWorld Food Expo。料理のデモンストレーション、テクニカルセミナーやビジネスセミナー、ディスプレイ、料理コンテストなどが催される予定。一般の入場料は100ペソ、15才以下は入場できませんのでお気を付けて。なお、申込は下記ウェブサイト内のフォームからも可能。
 場所：World Trade Center ☎ F-4
 開催日：2010年8月4～7日
 問合せ：551-5151
 http://www.worldfoodexpo.com/

Sleeping Beauty

眠れる森の美女



演劇

眠り姫、魔法にかかった王子、そして、たくさんの妖精たちが、予測できないストーリーを展開させていく。魔法のTrollarinaは、王室への復讐として、美しい姫Melisandeを永遠の眠りにつかせる。それは、半人半羊の牧神にキスされなければ、解けない魔法だった。王子が牧神であったり、彼のキスがひとつの魔法を解くだけではなかった…。古いお話にアレンジが加えられ、新たなストーリー展開が楽しめる。
 場所：ONSTAGE THEATER, 2nd Floor, Greenbelt Mall 1 ☎ C-3, C-4
 開催日：2010年8月14・28日、10月24日
 チケット購入・問合せ：891-9999

Cinemanila International Film Festival

シネマニラ国際映画祭



映画祭

Cinemanilaは、1989年より毎年開かれており、フィリピンと東南アジアの映画を促進することを目的とした国際映画祭。映画上映や、セミナー、ワークショップがComplex 10とボラカイで行われる。映画祭は、主にGateway Mallで開かれるが、ボラカイでは3日間連続して映画上映を行う。2007年にクエンティン・タランティーノが招かれ生涯功労賞を受賞したように、今年も有名人を招き、映画産業におけるセミナーなども行う。
 場所：Gateway Mall Complex 10
 開催日：2010年8月9日
 チケット購入・問合せ：911-3101

Asia Food Expo 2010(AFEX)

アジア食品展



セミナー、ワークショップ、展示

18年の歴史を持ち、毎年多くの注目を集めるAsia Food Expo。今年も左記World Food Expoの間、4日間に渡ってセミナー、ワークショップをはじめ、最新の食品加工機械やパッケージ機械展示、製品や食品に関するプレゼンテーション、料理デモンストレーションなど、食品と料理に関するあらゆる展示が行われる。アジア各国の技術に触れられるエキサイティングなイベント。World Food Expo同様にドレスコードあり。また、18才未満の入場はできないので注意。
 場所：World Trade Center ☎ F-4
 開催日：2010年9月8日～9月11日
 チケット購入・問合せ：551-5151
 http://www.afex.com.ph/

使える!! お得なクーポン

好きなお店を切り取って、
ご来店時にご提示ください。

■ アイコンの見方

🍴 レストラン

🛍️ ショッピング

💆‍♀️ ビューティー

🏠 旅行・宿泊

🎒 スクール

有効期限：2010年7月25日から8月24日まで
Valid until August 24, 2010

※各店により有効期限が異なります。事前にご確認ください

🌸 シュウェイ・ヒロット・スパ 8/24 まで有効

フィリピンに古来から伝わるマッサージ技術
「癒しの手」ヒロット



● 120分の全身ヒロット
マッサージが30%OFF

※他の割引・キャンペーンとの併用はできません

シュウェイ・ヒロット・スパ
G/F Tropical Palms, dela Rosa St., Cor.
Perea St., Legaspi Vill. Makati
☎ 02-707-7453, 02-664-9369,
02-393-2314, 0932-309-3678
🕒 11:00～翌日1:00 📞 なし
http://www.shuihilotspa.com

クーポンご提示で

マッサージ料金が

30% OFF

🍴 Le AMORETTO 8/24 まで有効

ネットワールド
ホテル2階奥に
ある穴場カフェ。
本格コーヒーと
ペイストリーが
お手ごろ価格で
楽しめます。



● ホットorアイスコーヒー
が無料!

Le AMORETTO Cafe & Bar 📍 F-4
ネットワールドホテル1階
2F, Networld Hotel, Roxas Blvd.
cor Sen. Gil Puyat Ave., Pasay City
☎ 02-536-7777内線1番または内線7201
🕒 24時間営業 📞 なし

クーポンご提示で

ホットorアイス

コーヒーが

無料

Primer sari-sari Store

プライマーサリサリストア
www.primer.ph

のトップページから
上のバナーをクリック!

レストラン、スパ、旅行、歯医者等々
最大50%OFF!

お得なクーポン、
いろいろ有ります。

今月のおすすめクーポン shu uemura boutique 2010年12月21日まで有効

あのshu uemuraの商品券が、
額面の半額で!

shu uemura boutique
2nd Level, North wing Powerplant mall,
Rockwell, Makati
http://www.shu-uemura.co.jp/

購入お申し込み:

プライマーサリサリストア
またはプライマー編集部まで
☎ 02-836-8381
※ロックウェル店でのみ使用できます。
※数に限りがありますので、
先着順とさせていただきます。

商品券
1,000ペソ分が
50% OFF

HOTEL EVENT INFORMATION July 2010

デュシタニマニラ ロビーラウンジ

Coffee, Treats and Thee—9月まで
雨の季節、ロビーでひと休みはいかがでしょう。
お好みのケーキとコーヒーのセットを、期
間中270ペソでご提供いたします。
さらに2杯目のコーヒーは50%オフ。ごゆっくり
りとお過ごしください。



ご予約、お問い合わせは下記まで
Dusit Thani Manila
Tel : 02-867-3333 Fax : 02-867-3888
E-mail: dtmfnfb@dusit.com
www.dusit.com

TOSCA

スタンプ・キャンペーン—8月まで
期間中、ランチをご利用いただいたお客様は、
お支払い750ペソ毎にスタンプをひとつご獲
得いただけます。スタンプが増えるごとに、コ
ーヒー、デザート、プロセッコのグラスなど、
TOSCAから豪華ギフトをプレゼント。この機
会にぜひご利用ください。



マンダリンオリエンタルマニラ

THE TIVOLI ビジネスランチ

THE TIVOLIでは、大変お得なビジネスランチをご用意して
おります。この機会に、ぜひお立ち寄りくださいませ。

3コースビジネスランチ メニュー

- 前菜&サラダブッフェ
 - 5種から選べるメインディッシュ
 - 2種から選べるデザート
- 価格: 1,621ペソ (VAT・サービスチャージ込)



ご予約、お問い合わせは下記まで
Mandarin Oriental Manila
担当: 浅野慎二郎
(Shinjiro Asano / Japanese sales Manager)
携帯: 0917-534-1548
E-mail: shinjiroa@mohg.com

Magandang Hapon, マガンダン・ハポン、フィリピン! Pilipinas!

text & photo by Kyoko Kataoka

第5回 まだ終わってはいない



ミンダナオ島バギオで見かけた日本語教室の宣伝カー

片岡恭子 かたおか きょうこ

1968年、京都府生まれ。

同志社大学文学研究科修士課程修了。

スペイン留学後、中南米を3年以上放浪。帰国後、NHK『地球ラジオ』にカリスマバックパッカーとして出演。下川裕治氏が編集長を務める旅行雑誌『格安航空券&ホテルガイド』で連載。現地滞在がきっかけとなり、『地球の歩き方 フィリピン』を担当する。中南米とフィリピンを得意とする秘境者（ひきょうもの）として活躍中。

2005年5月、マニラのチャイナタウンにあるホテルで豚まん食べて豆乳飲みながらNHKを見ていたら、ミンダナオ島のゼネラルサントスで旧日本兵発見とのニュースが飛びこんできた。まったく驚かなかった。フィリピンのジャングルにはなんだって潜んでいるだろう。まだ“発見”されていない未開の民族だって住んでいるだろうし、未知の生物だってうようよいに違いない。だからこそ、川口浩探検隊は何度もフィリピンに探検しにきたのだ。

小野田寛郎さんがフィリピンのルバング島で発見されたのが、終戦からほぼ30年後の1974年。この2年前にはアメリカのグアム島で横井庄一さんが、同年にはインドネシアのモロタイ島で中村輝夫さんが発見されている。2005年は戦後60年。ミンダナオの日本兵の話がもし本当なら、小野田さんの倍も隠れおおせたことになる。

人を隠すのはジャングルだけではない。人が隠れるには人に紛れこむのが最善の方法だ。国外に逃亡している指名手配犯の実に3分の1近くがフィリピンに潜伏していると言われている。悲しいかなフィリピンはいまだに金でなんとでもなる国である。物価も安い。退職後の移住先として年金生活にもってこいだけでなく、潜伏生活にも適している。

海外でどんなことに気をつけたらよいかとよく訊かれる。いつも必ずこう答えることにしている。日本語をしゃべる人に気をつけなさいと。日本人をカモるために日本語をしゃべる現地人はもちろん、母国語としてしゃべる日本人も含めてだ。発展途上国に住む日本人ははっきり二種類に分かれる。志高く海外で勝負を賭けている人か、日本ではとてもやっていけない人。残念ながらフィリピン、特にマニラには圧倒的に後者が多いと思う。

成田ーマニラ間の飛行機内は、初老の邦人男性と若いフィリピン人女性のカップルでいっぱい。邦人男性の団体も多い。小指のなさそうなガラの悪い人はいても、邦人女性とフィリピン人男性はほぼ皆無。その中で私のような一人旅の邦人女性はあまりに稀有だ。

空港に着いたら早速停電。いかにもフィリピンらしい出迎え方だなと思いながらイミグレーションで並んでいると、後ろに並んでいたにちゃんの携帯に電話がかかってきた。「今、イルミネーション。え？ イルミネーションだよ」とそいつが答えているのを聞いて、日本人のたまり場、マラテペンションに泊まるのはやめた。休暇で来ているならおもしろいネタが拾えて大喜びだが、商用ならばそんな連中の中にいるとただ疲れるだけだ。

2004年、ミンダナオ島最西端サンボアンガに行った。山下將軍の財宝を探しに日本人がよくやってくるのだと、タルクサンガイというムスリムの集落で住民が教えてくれた。マルコス元大統領の政治資金は、探し当てた山下財宝によるものだという説もある。太平洋戦争で日本軍が侵攻したところには多くの伝説めいた話が残っている。たとえば、ビルマの奥地には旧日本兵の村があるとかなんな類の。ミンダナオにもやはりそんな話はあった。

ミンダナオの旧日本兵の話は、仲介者の日本人の証言は信憑性が低いといういかにもフィリピンらしいオチで終わった。だから、日本語をしゃべる人には要注意なのだ。この手の輩はフィリピンにごまんという。まんまと日本大使館もマスコミも踊らされてしまった。

この騒動の直後、フィリピン残留日本人2世の姉妹が日本国籍を求めて来日した。戦前、ミンダナオ島ダバオには日本人が多く移住し、マニラ麻の生産に従事していた。当時、在留邦人は2万人を超え、ダバオの日本人町はアジア最大であった。今でも現地の博物館にはその様子を撮った写真が展示されている。

ダバオと同じく多くの移民が渡ったブラジルでも日本人は麻を栽培した。それまでブラジルはわざわざインドから輸入した麻袋に詰めてコーヒーを輸出していた。日本人移民が入植時に東南アジアから持ちこんだ苗が、初めてブラジル国産の麻袋をつくったのである。麻は日本人移民に縁が深い作物なのだ。

戦争が始まるとダバオは日本軍の重要拠点となり、戦中にダバオ周辺で戦死や病死した日本人は、民間人を含む2万5,000人以上にも上る。フィリピンにとって敵国であった日本。戦後、移民の子孫たちは日本人であることを隠して生きなければならなかった。就籍の申し立てをした姉妹のような残留日本人はフィリピンに2,000人以上もいる。

旧日本兵騒動は空振りに終わってしまったが、誰にも知られることなく東南アジアの奥地で独り亡くなっていった旧日本兵は少なからずいたのではないかな。もし生存しているとしたら、かなりの高齢であるはずの旧日本兵。そして、発見されるまでもなく確かに存在する、日本国籍を持たないフィリピン残留日本人。65年経ってなお戦後は続いているのだ。彼らのことを決して忘れてはならない。

GOLF VIEW TERRACES

テラスから臨むのは、ゴルフ場



今、人生の新しい価値観が見つかる

SOUTH FORBES GOLF CITYは、ゴルフ場と居住空間が一つになった新しいタイプのゴルフコミュニティです。

世界各国のリゾート地をイメージした住居は、多忙な日常とは切り離された完全なプライベート空間。

皆様に、心からの安心とくつろぎをお約束します。

さらに、一歩外に出れば、広大なゴルフ場はすぐ目の前。

いつでも自由に、そして好きなだけ、開放的なコースをご利用頂けます。

数々の賞を受賞した夢のような空間で、あなたをお待ちしております。

様々なタイプの物件が揃っております



ブーケット・マンション



スカンディア・マンション



セントリー・マンション



パリ・マンション



東京マンション



メディテレーニアン・ヴィラ



マイアミ



シャトー・デ・パリ



ニルワナ・パリ



シティセンター



移住を考えてみませんか？

まずはお気軽に

お問い合わせください。

☎ 02-635-7777

<http://www.southforbes.com>

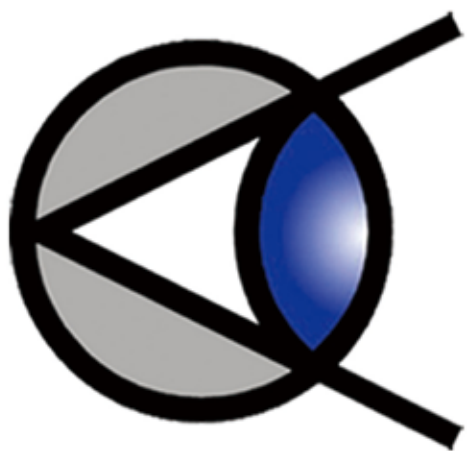
プライマー編集部にてラウンド券を取り扱っております。
詳しくはプライマーウェブ(<http://primer.ph>)を御覧ください。



※仲介業者様等からのお問い合わせも歓迎しております

ご成約された方へは、18ホールゴルフコースを回れる無料ゴルフ会員権付き

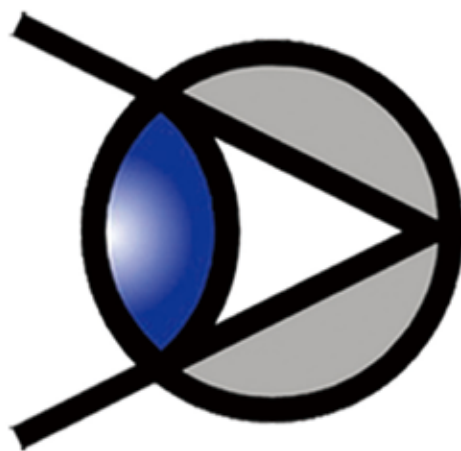
TWO EYES ARE BETTER THAN ONE



American Eye Center

Level 5 Shangri-La Plaza Mall

Mandaluyong City • Tel +63 2 636 0762



American Eye Cataract Center

Level 4 Greenbelt 5

Makati City • Tel +63 2 729 EYES (3937)

日本語でのご予約・お問合せは
AEC ホットライン **TEL 0928-298-3091**
日本人のアテンドが可能です
日本語の書類もご用意しております。お気軽にお越しください

Mobile/SMS +63 917 LASER ME (52737 63) • www.eyecenter.com.ph • info@eyecenter.com.ph

Philhealth accredited